



DE EN FR IT ES NL PL



BDA-108351-001 / 19.12.2024

Trockenbauschleifer

Artikel-Nr.: 108351

Modell-Nr.: MZTS001



www.DEUBAXXL.de

ANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben, mit dem Kauf eines unserer Markenprodukte haben Sie eine gute Wahl getroffen. Um den gewünschten hohen Qualitätsstandard zu erfüllen, unterliegen unsere Artikel regelmäßigen Kontrollen und entsprechen selbstverständlich stets den hohen Anforderungen der Europäischen Union.



BETRIEBSANLEITUNG LESEN. WICHTIGE HINWEISE. FÜR KÜNFITGE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!

Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Anleitung vollständig und gründlich durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie eines Tages das Produkt weitergeben, achten Sie darauf, auch diese Anleitung weiterzugeben.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 SYMBOLE.....	2
2.0 SICHERHEITSHINWEISE	3
2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG	3
2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO	4
2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT	4
2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT	5
2.5 GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN.....	5
3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG.....	5
4.0 AUSPAKCHINWEISE.....	5
4.1 ABBILDUNG DES PRODUKTES	6
5.0 MONTAGE.....	7
5.1 MONTAGE & AUSTAUSCH DES SCHLEIFTELLERS.....	8
6.0 BEDIENUNG.....	8
7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE.....	9
7.1 AUSWECHSELN DER KOHLEBÜRSTE.....	9
8.0 TECHNISCHE DATEN.....	10
9.0 ENTSORGUNG	10

1.0 SYMBOLE



ACHTUNG! POTENTIELLE GEFAHR!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Aufbauanweisungen, um das Risiko von Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.



ERSTICKUNGSGEFAHR!

Halten Sie kleine Teile und Verpackungsmaterial von Kindern fern!



PRODUKTVERÄNDERUNG

Nehmen Sie niemals Änderungen am Produkt vor! Durch Änderungen erlischt die Gewährleistung und das Produkt kann unsicher bzw. schlimmstenfalls sogar gefährlich werden.



GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.



AUGENSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.



ATEMSCHUTZ TRAGEN!

Tragen Sie einen Atemschutz, wenn Sie das Gerät benutzen.



ACHTUNG BEI STÖRFALL VOM STROMNETZ TRENNEN!

Bei einem Störfall sofort das Gerät ausschalten, vom Stromnetz trennen und den Anweisungen der Bedienungsanleitung folgen.



GERÄT KEINEM REGEN ODER ANDERER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN!



ACHTUNG!

Das Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände.



WARNUNG VOR ELEKTRISCHER SPANNUNG!

Aufgrund von elektrischer Spannung besteht Gefahr für Leben und Gesundheit.



KONFORMITÄTSVERMERK

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



GERÄT DER SCHUTZKLASSE II

Doppelte oder Verstärkte Isolierung.

HINWEISE AUF DEM PRODUKT

Entfernen Sie keine Sicherheitszeichen und Hinweise von dem Produkt. Halten Sie die Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.

2.0 SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ZUR VERWENDUNG

- Das Produkt benötigt eine Stromversorgung von 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung, dass die passende Stromversorgung gegeben ist.
- Achten Sie darauf, vor Arbeiten am Produkt die Stromversorgung zu unterbrechen.
- Zur Vermeidung von Gefahren wenden Sie sich bei Schäden am Gerät an unseren Kundenservice oder schicken Sie das Gerät zwecks Austausches an eines unserer autorisierten Servicecenter ein und versuchen Sie nicht, ohne unsere Genehmigung einen Austausch vorzunehmen.

2.2 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE ELEKTRO

- **ACHTUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringen kann. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie es niemals dem Regen aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder ein anderes Teil des Geräts defekt oder beschädigt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es zuvor fallen gelassen wurde.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist.
- Entfernen Sie den Netzstecker nicht durch Herausziehen am Netzkabel aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker anschließen. Das Mitführen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Netzstecker dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs.
- Verwenden Sie keine Elektrogeräte in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Abgase entzünden können.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Zusammenhang mit einem separaten Zeitschalter, einem separaten Fernwirsystem oder sonstigen Einrichtungen, die das Gerät automatisch einschalten.
- Halten Sie Kinder und andere Personen fern, solange Sie ein Elektrogerät bedienen. Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle führen.

2.3 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Die Stecker von Elektrogeräten müssen mit der Steckdose kompatibel sein. Ändern Sie keinesfalls den Stecker. Originale Stecker und dazu passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie das Kabel nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.
- Wenn der Betrieb eines Elektrogeräts an einem feuchten Ort unumgänglich ist, verwenden Sie einen Fehlerstrom-Schutzschalter zum Personenschutz.

2.4 PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie stets wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen, wenn Sie ein Elektrogerät bedienen. Bedienen Sie kein Elektrogerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker anschließen. Das Mitführen von Elektrogeräten mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrogeräten, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- Kleiden Sie sich sachgemäß. Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Verwenden Sie Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz! Sicherheitsausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Voraussetzungen verwendet werden, reduzieren die Verletzungsgefahr.

2.5 GEBRAUCH UND WARTUNG VON ELEKTROARTIKELN

- Überprüfen Sie das Gerät auf Fehler oder Schäden. Falls beschädigt, lassen Sie das Elektrogerät vor dem Gebrauch durch einen Fachmann reparieren.

3.0 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Der Trockenbauschleifer ist bestimmungsgemäß vorgesehen zum Schleifen von gespachtelten Trockenbauwänden, von Decken und Wänden im Innenbereich sowie zum Entfernen von Tapetenresten, Farbanstrichen, Kleberesten und losem Putz. Des Weiteren kann das Gerät ebenfalls für das Abschleifen des Bodens benutzt werden.

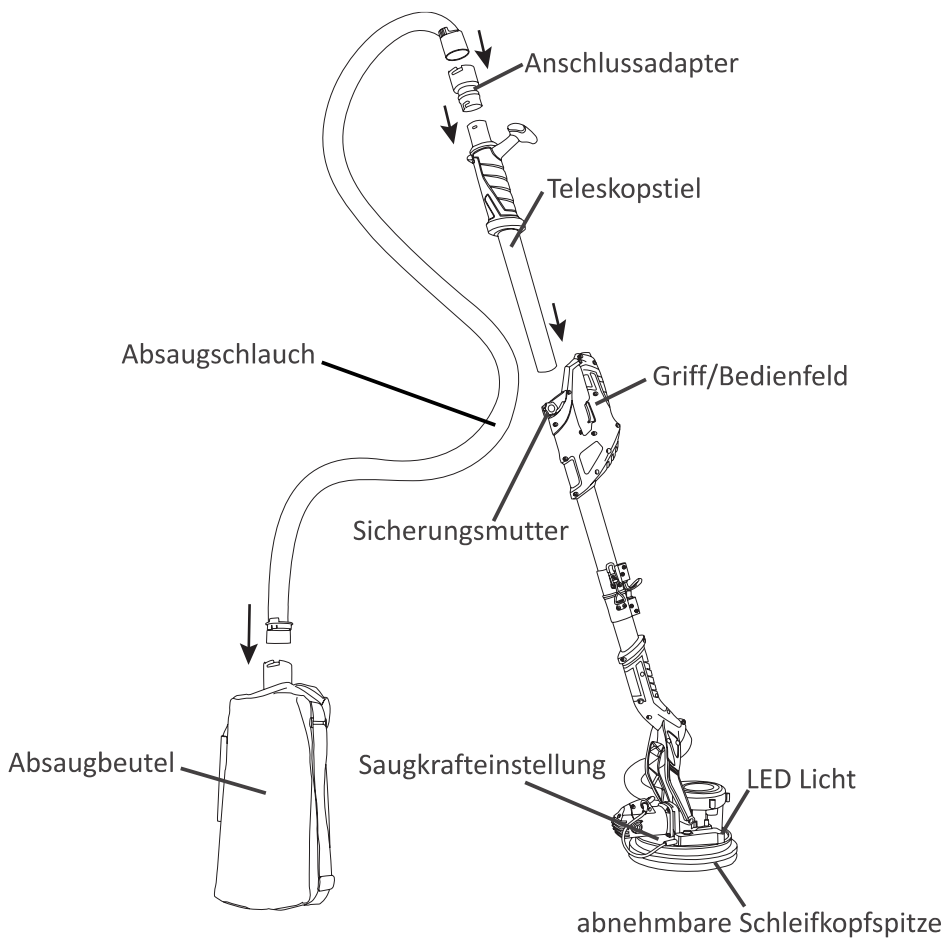
Verwenden Sie das Produkt nur für seinen vorgeschriebenen Zweck. Für entstandene Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung übernimmt der Hersteller keine Haftung. Jegliche Modifikation am Produkt kann die Sicherheit negativ beeinflussen, Gefahren verursachen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung.

Nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Nutzung.

4.0 AUSPACKHINWEISE

Öffnen Sie den Karton und nehmen Sie das Produkt heraus. Prüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit oder Beschädigungen. Spätere Reklamationen können nicht akzeptiert werden.

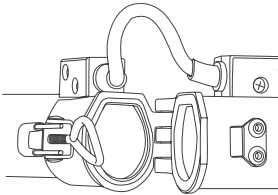
4.1 ABBILDUNG DES PRODUKTES



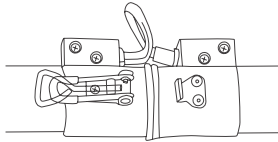
5.0 MONTAGE

Falt- und Demontage

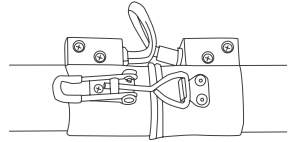
Schritt 1:



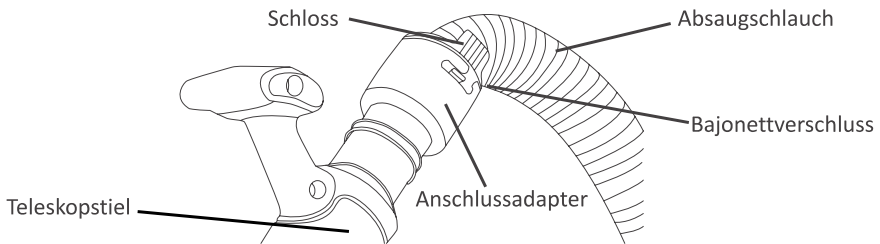
Schritt 2:



Schritt 3:



Anschlussset für Absaugadapter / Anschluss des Saugbeutels



Verbinden Sie im Anschluss das Ende mit dem Saugbeutel und verschließen diesen.

Schleifpapier Installationsanleitung:

Hinweis: Vor der Installation oder dem Entfernen des Schleifpapiers ist unbedingt sicherzustellen, dass das Gerät ausgeschaltet und die Stromzufuhr getrennt wurde.

- Stellen Sie das Gerät vor der Installation auf einer glatten Oberfläche auf. Befestigen Sie eine mitgelieferte Schleifscheibe auf dem Schleifteller. Die Rückseite des Schleifpapiers wird über das „Klettverschlussprinzip“ mit dem Schleifteller verbunden.
- Um die Schleifleistung zu verbessern, ist es notwendig das Schleifpapier nach einer gewissen Betriebszeit zu wechseln. Schalten Sie zunächst das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker. Dann entfernen Sie die gebrauchte Schleifscheibe vollständig vom Schleifteller, um eine neue Schleifscheibe sauber anbringen zu können. Dann fixieren Sie die neue Schleifscheibe durch leichtes Andrücken.
- **Wichtiger Hinweis:** Die verwendeten Schleifscheiben aus Schleifpapier müssen einen Durchmesser von 225 mm aufweisen, damit der innere Lochkreis der Schleifscheibe (bestehend aus 10 einzelnen Löchern des gleichen Durchmessers) mit den Bohrungen des inneren Schleifteller-Lochkreises übereinstimmt. Dies ist äußerst wichtig, weil über diese Löcher diese Löcher/Bohrungen der beim Schleifen entstehende Staub abgesaugt wird. Stimmen diese nicht überein, kann der Staub nicht transportiert, bzw. abgesaugt werden.

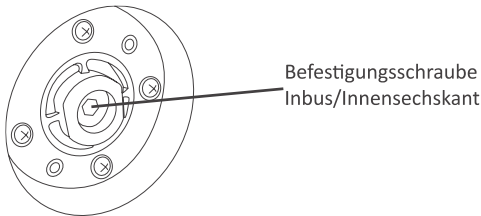
Übersicht Schleifpapier

Verwenden Sie ausschließlich Schleifpapier mit einem Durchmesser von 225 mm. (Bei diesem Trockenschleifer sind es 225 mm im Durchmesser!) Passende Schleifscheiben sind in verschiedenen Körnungen erhältlich.

Grob	Schleifscheiben Ø225 „				Fein
P80	P100	P120	P150	P180	P240

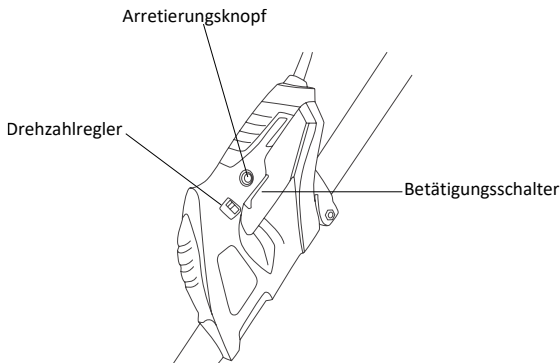
5.1 MONTAGE & AUSTAUSCH DES SCHLEIFTELLERS

- Wenn der Schleifteller bei der Arbeit beschädigt wird, muss dieser durch eine baugleiche Ersatzscheibe ausgetauscht werden.
- Entfernen Sie das Schleifpapier, bzw. den Schleifteller. Als nächstes verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Inbusschlüssel, um die in der Mitte des Schleiftellers gelegene Sicherungsschraube gegen den Uhrzeigersinn zu drehen, bis die Schraubverbindung vollständig gelöst ist und der beschädigte Schleifteller abgenommen werden kann.



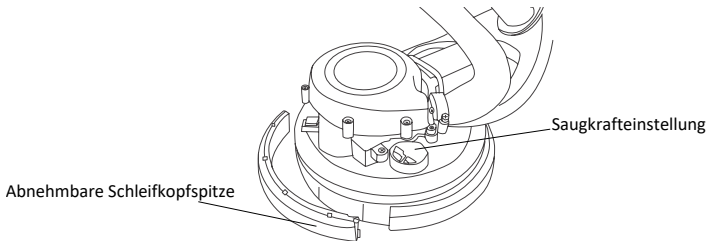
6.0 BEDIENUNG

- Drücken Sie den Betätigungsschalter, um das Gerät einzuschalten.
- Um den Betätigungsschalter nicht permanent drücken zu müssen, können Sie bei gedrückten Betätigungsschalter den seitlichen Arretierungsknopf drücken, um die Festelfunktion zu aktivieren. Das Gerät läuft jetzt, ohne dass Sie Druck auf den Betätigungsschalter geben müssen.
- Drücken Sie den Arretierungsknopf mehrmals, um das Gerät wieder auszuschalten. Mit dem Drehzahlregler wird die benötigte Geschwindigkeit eingestellt (seitliches Drehrädchen).



Die Funktion der abnehmbaren Schleifkopfspitze

Es gibt die Möglichkeit, im vorderen Bereich der Schleiftellerumrandung ein Teilstück zu entfernen, um mit der Schleifscheibe z. B. bis an die Wand, bzw. in die Ecken zu gelangen. Das Teil ist via Clipmechanismus befestigt und kann durch einfaches herausziehen entfernt werden. Um es wieder anzubringen, den Öffnungen entsprechend wieder reinstecken.



Saugkrasteinstellung

Es empfiehlt sich, zuerst den Drehschalter auf die Anfangsposition zu stellen (entgegen dem Uhrzeigersinn) und erst dann den Drehschalter soweit in Pfeilrichtung zu verstellen, bis eine ausreichende Saugkraft eingestellt ist.

7.0 WARTUNGS- UND PFLEGEHINWEISE

Vor Wartungsarbeiten oder Kontrollmaßnahmen immer das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.

Prüfen Sie alle Teile auf Abnutzungserscheinungen. Bei Feststellungen von Mängeln, das Produkt nicht weiterverwenden. Lassen Sie Teile nur gegen Original-Ersatzteile von einem Fachmann austauschen, gemäß den Vorgaben des Herstellers. Durch mangelnde Pflege und Wartung kann das Gerät Schaden nehmen. Gefährliche Situationen können entstehen. Eine regelmäßige Wartung trägt zur Sicherheit des Produkts bei und erhöht die Lebensdauer.

Nach dem Schleifen soll eine regelmäßige Reinigung durchgeführt werden.

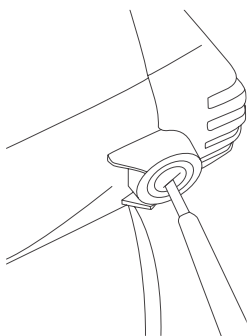
- Eine regelmäßige Reinigung eines Gerätes verlängert die Lebensdauer und verringert die Reparaturanfälligkeit. Verwenden Sie zur Reinigung keine Flüssigkeiten.
- Es wird empfohlen, das Gerät nach jeder Anwendung sofort zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste und einem sauberen Tuch oder blasen Sie es vorsichtig mit Druckluft aus.

7.1 AUSWECHSELN DER KOHLEBÜRSTE

Wenn die Originale Kohlebürste abgenutzt ist, liegt eine Ersatzkohlebürste zum Austausch im Lieferumfang bei.

Öffnen Sie mit dem Schraubendreher den Deckel der Kohlebürste und entnehmen Sie die Kohlebürste.

Setzen Sie die Ersatzkohlebürste in den Bürstenhalter ein, dann setzen Sie den Deckel auf und drehen mit dem Schraubendreher im Uhrzeigersinn wieder zu.



8.0 TECHNISCHE DATEN

Spannung/Frequenz	230/50 Hz
Leistung	750 W
Leerlaufdrehzahl	800 – 1750 rpm
Schleifscheiben (12 Stück)	80/100/120/150/180/240 mm
Vakuumschlauch	2 m
Teleskoparm	1,2 – 1,7 m

9.0 ENTSORGUNG

Am Ende der langen Lebensdauer Ihres Artikels führen Sie bitte die wertvollen Rohstoffe einer fachgerechten Entsorgung zu, so dass ein ordnungsgemäßes Recycling stattfinden kann. Sollten Sie sich nicht sicher sein, wie Sie am besten vorgehen, helfen die örtlichen Entsorgungsbetriebe oder Wertstoffhöfe gerne weiter.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Entsorgen Sie elektronische Geräte nie über den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm.

Sie können Ihre Altgeräte auch an DEUBA zurücksenden. Kontaktieren Sie für weitere Informationen der Rücknahmemöglichkeiten unseren Kundenservice.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

INSTRUCTIONS

Dear Customer,

Thank you for choosing our product. You have made the right choice by purchasing one of our brand products. Our products are regularly inspected to ensure that they meet the desired high quality standards and, of course, always comply with the stringent requirements of the European Union.



READ THE USER INSTRUCTIONS. IMPORTANT INFORMATION. KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE!

Please read these instructions carefully and thoroughly before using the product for the first time. Keep these instructions for future reference. Should you pass the product on in future, make sure that you also include these instructions.

CONTENTS

1.0 SYMBOLS.....	12
2.0 SAFETY INFORMATION	13
2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION RELATING TO USE	13
2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT	14
2.3 ELECTRICAL SAFETY	14
2.4 PERSONAL SAFETY	14
2.5 USE AND MAINTENANCE OF ELECTRICAL ITEMS.....	15
3.0 INTENDED USE	15
4.0 UNPACKING INFORMATION.....	15
4.1 PRODUCT DIAGRAM.....	16
5.0 ASSEMBLY.....	17
5.1 FITTING & REPLACING THE SANDING PAD.....	18
6.0 OPERATION	18
7.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION.....	19
7.1 REPLACING THE CARBON BRUSH	19
8.0 TECHNICAL DATA.....	20
9.0 DISPOSAL	20

1.0 SYMBOLS



CAUTION! POTENTIAL DANGER!

Observe the safety information and set-up instructions to avoid any risk of injury or damage to the product.



RISK OF SUFFOCATION!

Keep small parts and packaging material out of the reach of children!



PRODUCT MODIFICATION

Never make modifications to the product! Modifications will invalidate the warranty and may make the product unsafe or, in the worst-case scenario, dangerous.



WEAR HEARING PROTECTION!

Wear hearing protection when using the appliance.



WEAR EYE PROTECTION!

Wear eye protection when using the appliance.



WEAR A DUST MASK!

Wear a dust mask when using the appliance.



ATTENTION – DISCONNECT FROM THE MAINS IN CASE OF MALFUNCTION!

In the event of a malfunction, switch off the appliance immediately, disconnect it from the mains and follow the information given in the operating instructions.



DO NOT EXPOSE THE DEVICE TO RAIN OR OTHER FORMS OF MOISTURE!



CAUTION!

The product is not a toy and should not be handled by children.



WARNING – ELECTRIC VOLTAGE!

Danger of death and risk of harm to health due to electric voltage.



DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the requirements of the applicable European and national regulations. Corresponding declarations and documents are available from the manufacturer.



PROTECTION CLASS II DEVICE

Double or reinforced insulation.

INFORMATION ON THE PRODUCT

Do not remove any safety signs or information from the product. Keep stickers and labels in a readable condition.

2.0 SAFETY INFORMATION

2.1 GENERAL SAFETY INFORMATION RELATING TO USE

- The product requires a power supply of 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Please check that the appropriate power supply is available before use.
- Make sure that the power supply is disconnected before carrying out any work on the product.
- To avoid danger in the event of damage to the appliance, please contact our Customer Service team or send the appliance to one of our authorised service centres for repair. Do not attempt to replace parts without our authorisation.

2.2 GENERAL SAFETY INFORMATION FOR ELECTRICAL EQUIPMENT

- **ATTENTION!** Read all of the safety information and instructions. Failure to follow the safety information and instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury.
- Ensure that water cannot get inside the appliance. Never immerse the appliance in water or other liquids. Never expose it to rain.
- Do not use the appliance if the mains plug, power cord or any other part of the appliance is defective or damaged.
- Do not use the appliance if it has previously been dropped.
- Do not use the appliance if there are visible signs of damage.
- Do not remove the power plug from the socket by pulling on the power cord.
- Avoid unintentional startup. Ensure that the switch is turned off before connecting the plug. Carrying electrical tools with your finger on the switch or plugging in electrical tools while the switch is on can cause accidents.
- Never insert or remove the mains plug with wet hands.
- This device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have received instructions from such a person on how to use the device. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Remove any adjustment tools before switching on the electric tool.
- Do not use any electrical appliances in potentially explosive environments e.g. in the presence of flammable liquids, gases or dust. Electrical appliances produce sparks that can ignite dust or exhaust fumes.
- Do not use the appliance in connection with a separate control timer, a separate remote control system or other devices that automatically switch the appliance on.
- Keep children and other people away while you are operating the electrical appliance. Distractions may lead to loss of control.

2.3 ELECTRICAL SAFETY

- The plug of the electrical appliance must be compatible with the socket. Never change the plug. Original plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Use the cable only for its intended purpose. Never use the cable to carry, pull or unplug the electrical appliance. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.
- When operating electrical equipment outdoors, use an extension cord that is suitable for outdoor use.
- If operating electrical equipment in a damp environment is unavoidable, use a residual current circuit breaker for personal protection purposes.

2.4 PERSONAL SAFETY

- Stay alert at all times, and always pay attention to what you are doing while operating electrical equipment. Do not use electrical equipment when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.

- Avoid unintentional startup. Ensure that the switch is turned off before connecting the plug. Carrying electrical appliances with your finger on the switch or plugging in electrical appliances while the switch is on can cause accidents.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection! Safety equipment such as a dust mask, non-slip safety shoes, hard hat and hearing protection, which are used under appropriate conditions, reduce the risk of injury.

2.5 USE AND MAINTENANCE OF ELECTRICAL ITEMS

- Check the appliance for faults and damage. If damaged, have the electrical equipment repaired by a specialist before use.

3.0 INTENDED USE

The drywall sander is intended for sanding plastered drywall surfaces, interior ceilings and walls, and for removing wallpaper remnants, coats of paint, adhesive residue and loose plaster. The tool can also be used for sanding floors.

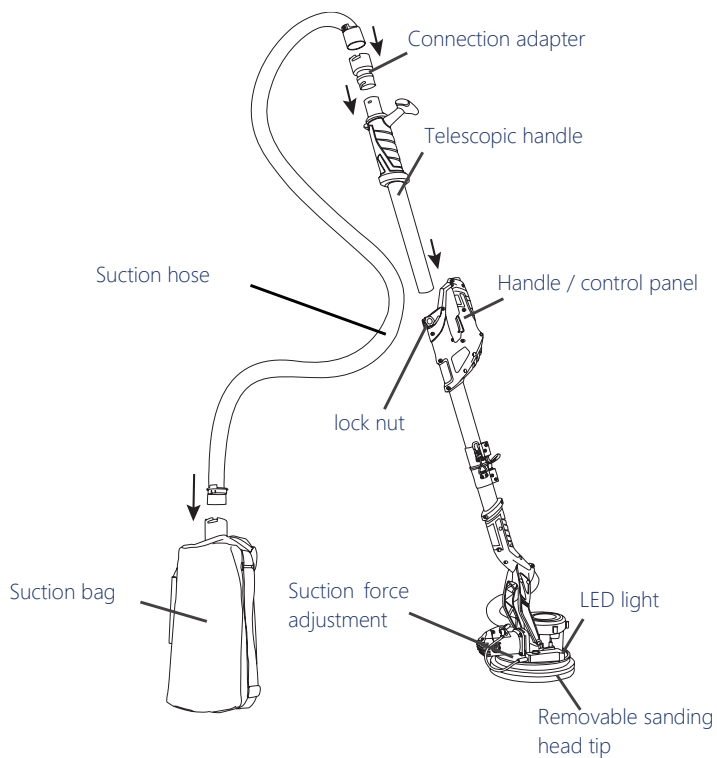
Use the product only for its intended purpose. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use. Any modification to the product may negatively impact safety, cause hazards and invalidate the warranty.

Only suitable for domestic use. Not for commercial use.

4.0 UNPACKING INFORMATION

Open the box and remove the product. After unpacking, check the product for damage and make sure that it is complete. Subsequent complaints cannot be accepted.

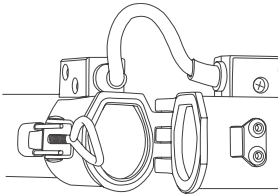
4.1 PRODUCT DIAGRAM



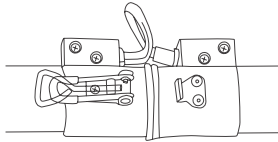
5.0 ASSEMBLY

Folding connection assembly and dismantling

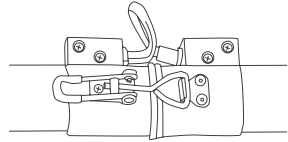
Step 1:



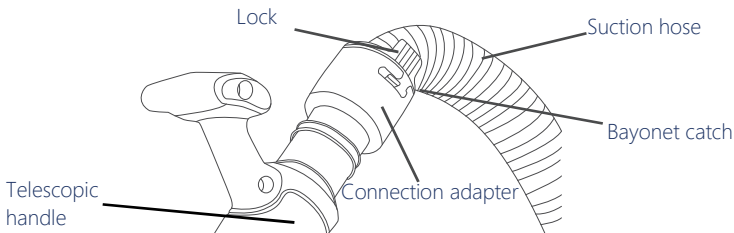
Step 2:



Step 3:



Connection set for suction adapter / connecting the dust bag



Now connect the end to the dust bag and secure it in place.

How to attach the sandpaper:

Note: Make absolutely sure that the appliance is switched off and the power supply is disconnected before attaching or removing the sandpaper.

- Place the appliance on a smooth surface before you start. Attach one of the supplied sanding discs to the sanding pad via velcro.
- To optimise sanding performance, it is necessary to change the sandpaper after a certain amount of use. First, switch off the appliance and unplug it. Then remove the entire worn sanding disc from the sanding pad so that a new sanding disc can be neatly attached. Now lightly press down the new sanding disc to secure it in place.
- **Important information:** The sandpaper sanding discs must have a diameter of 225 mm so that the inner circle of holes in the sanding disc (consisting of 10 individual holes of the same diameter) matches the inner circle of holes in the sanding pad. This is essential as the dust generated during sanding is extracted via these holes. If they do not match, the dust can't be sucked away.

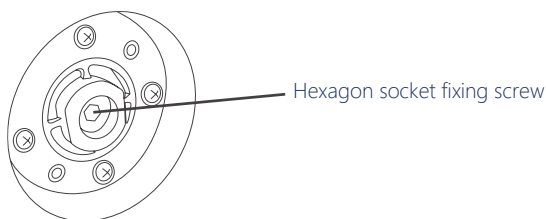
Sandpaper overview

Only use sandpaper with a diameter of 225 mm (this drywall sander requires a diameter of 225 mm). Suitable sanding discs are available in various grit sizes.

Coarse	Sanding discs Ø 225					Fine
P80	P100	P120	P150	P180	P240	

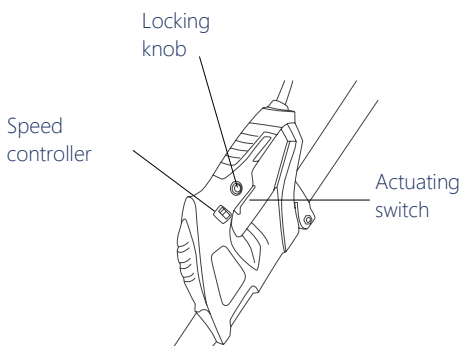
5.1 FITTING & REPLACING THE SANDING PAD

- If the sanding pad is damaged during use, it must be replaced with an identical replacement pad.
- Remove the sandpaper sanding disc. Use the supplied Allen key to turn the locking screw in the centre of the sanding pad anti-clockwise until the screw is released and the damaged sanding pad can be removed.



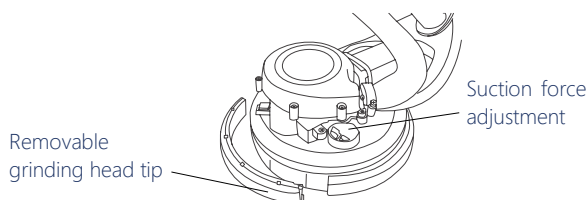
6.0 OPERATION

- Press the power switch to turn on the appliance.
- To avoid having to press the power switch continuously, you can press the lock button on the side while the power switch is pressed to activate the locking function. The appliance will now continue to work without you having to keep the power switch pressed.
- Press the lock button again to switch the appliance off again. Use the speed controller to set the required speed (thumbwheel on the side).



Removable head rim section

It is possible to remove a section from the front of the sanding pad rim so that the sanding disc can, e.g., reach right up to the wall or into corners. This section is attached via a clip mechanism and can be removed by simply pulling. To reattach, push the part back in according to the slots.



Adjusting suction power

First, set the dial to its initial position (anticlockwise) and only then adjust the dial in the direction of the arrow until sufficient suction power is achieved.

7.0 MAINTENANCE AND CARE INFORMATION

Always switch off the appliance and unplug the mains plug before carrying out maintenance or inspection work.

Check all of the parts for signs of wear. Do not continue to use the product if you find any defects. Parts should only be replaced with original spare parts, and by an expert, in accordance with the manufacturer's specifications. A lack of care and maintenance can damage the appliance. Dangerous situations can arise. Regular maintenance helps to ensure the safety of the product and increases its service life.

The appliance should be regularly cleaned after sanding.

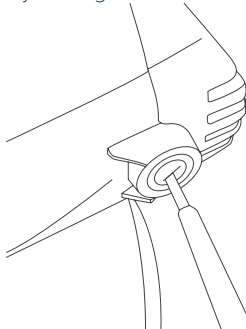
- Regular cleaning of the appliance extends its service life and reduces the need for repairs. Do not use liquids for cleaning.
- You are advised to clean the appliance immediately after each use.
- Clean the appliance with a brush and a clean cloth or blow carefully with compressed air.

7.1 REPLACING THE CARBON BRUSH

A replacement carbon brush is supplied for when the original carbon brush wears out.

Use a screwdriver to open the carbon brush cover and remove the carbon brush.

Insert the replacement carbon brush into the brush holder, then replace the cover and secure it by turning the screwdriver clockwise.



8.0 TECHNICAL DATA

Voltage/frequency	230 V ~ 50 Hz
Power	750 W
Idle speed	800 – 1750 rpm
Sanding discs (12 pieces)	80/100/120/150/180/240 mm
Suction house	2 m
Extension pole	1.2 – 1.7 m

9.0 DISPOSAL

At the end of your item's long service life, please dispose of the valuable raw materials properly so that suitable recycling can take place. If you are not sure how best to proceed, local waste disposal companies or recycling centres will be happy to help.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

Never dispose of electronic appliances as household waste!

The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that you must not dispose of this appliance along with normal household waste at the end of its useful life. Instead, you must take it to a specifically set-up collection point, recycling centre or waste disposal company.

This disposal is free of charge for you. Protect the environment and dispose of items properly.

Before returning the device, please remove any single-use or rechargeable batteries from it (if possible), as well as any light bulbs that can be removed without destroying them, and dispose of these separately.

NOTICE D'UTILISATION

Chère cliente, Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Vous avez fait le bon choix en achetant l'un des articles de notre marque. Nos produits sont soumis à des contrôles réguliers et répondent naturellement aux exigences strictes de l'Union européenne afin d'offrir le haut niveau de qualité dont nous souhaitons vous faire profiter.



VEUILLEZ LIRE LA NOTICE D'UTILISATION. INFORMATIONS IMPORTANTES. CONSERVEZ-LA POUR TOUTE UTILISATION ULTÉRIEURE !

Veillez lire la notice attentivement et dans son intégralité avant la première utilisation. Conservez-la afin de pouvoir vous y reporter par la suite. Si vous deviez un jour transmettre le produit à une autre personne, veillez à lui donner également la notice.

TABLE DES MATIÈRES

1.0 SYMBOLES	21
2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	22
2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL	22
2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES	23
2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE	23
2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE.....	24
2.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES.....	24
3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU	24
4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE.....	24
4.1 ILLUSTRATION DU PRODUIT.....	25
5.0 MONTAGE.....	26
5.1 MONTAGE ET REMPLACEMENT DU PLATEAU DE PONÇAGE.....	27
6.0 FONCTIONNEMENT	27
7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN	28
7.1 REMPLACEMENT DE LA BROSSÉ À CHARBON	28
8.0 DONNÉES TECHNIQUES	29
9.0 ÉLIMINATION.....	29

1.0 SYMBOLES



ATTENTION ! DANGER POTENTIEL !

Respectez les consignes de sécurité et la notice de montage afin d'éviter tout risque de blessures ou d'endommagements du produit.



RISQUE D'ASPHYXIE !

Conservez les petites pièces et les emballages hors de portée des enfants !



MODIFICATION DU PRODUIT

N'apportez jamais de modifications au produit ! Toute modification entraîne l'annulation de la garantie et peut rendre l'utilisation du produit risquée, voire dangereuse, dans le pire des cas.



PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE !

Portez une protection auditive lorsque vous utilisez l'appareil.



PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION !

Portez des lunettes de protection lorsque vous utilisez l'appareil.



PORTEZ UN MASQUE DE PROTECTION !

Portez un masque de protection lorsque vous utilisez l'appareil.



ATTENTION : EN CAS D'INCIDENT, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL DU SECTEUR !

En cas d'incident, éteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le du secteur et suivez les instructions du mode d'emploi.



NE PAS EXPOSER L'APPAREIL À LA PLUIE OU À TOUTE AUTRE FORME D'HUMIDITÉ !



ATTENTION !

Ce produit n'est pas un jouet. Il doit être tenu hors de portée des enfants.



AVERTISSEMENT EN CAS DE TENSION ÉLECTRIQUE !

Ce produit étant alimenté en tension, il présente des risques pour la vie et la santé des personnes.



MARQUE DE CONFORMITÉ

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Les déclarations et documents correspondants sont déposés auprès du fabricant.



APPAREIL DE CLASSE DE PROTECTION II

Isolation double ou renforcée.

CONSIGNES CONCERNANT LE PRODUIT

Veuillez ne pas ôter les symboles de sécurité et les consignes apposés sur le produit. Conservez les autocollants et étiquettes parfaitement lisibles.

2.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL

- Le produit nécessite une alimentation électrique de 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Veuillez vérifier que l'alimentation électrique est adaptée avant toute utilisation.
- Veillez à couper l'alimentation électrique avant d'intervenir sur le produit.
- Pour éviter les risques lorsque l'appareil est endommagé, adressez-vous au service client ou envoyez l'appareil à l'un de nos centres après-vente agréés en vue de son remplacement. N'essayez pas de procéder à un échange sans notre autorisation.

2.2 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

- **ATTENTION !** Lisez l'intégralité des consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer dans l'appareil. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le laissez jamais sous la pluie.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche d'alimentation, le câble d'alimentation ou toute autre partie de l'appareil est défectueux ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil s'il a subi une chute.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- Ne retirez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le câble d'alimentation.
- Évitez toute mise en route accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher la prise. L'utilisation d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'outils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Ne branchez ou ne débranchez jamais les fiches d'alimentation avec les mains mouillées.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) qui auraient des facultés physiques, sensorielles ou mentales diminuées ou qui ne possèderaient pas l'expérience et/ou la connaissance nécessaire à moins qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette dernière des instructions sur l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Retirez tous les outils de réglage avant de mettre l'outil électrique sous tension.
- N'utilisez pas d'appareils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de fluides, gaz et poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les gaz de combustion.
- N'utilisez pas l'appareil avec une minuterie séparée, un système de télécommande séparé ou d'autres appareils qui allument l'appareil automatiquement.
- Tenez les enfants et les autres personnes éloignées tant qu'un appareil électrique est en cours d'utilisation. Les distractions peuvent provoquer une perte de contrôle.

2.3 SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des appareils électriques doivent être compatibles avec la prise de courant. Ne modifiez sous aucun prétexte la prise de l'appareil. Les prises d'origine et les prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Tenez le câble éloigné de la chaleur, de l'huile, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Les câbles endommagés ou tordus augmentent le risque de choc électrique.
- Si vous faites fonctionner un appareil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur convenant pour une utilisation à l'extérieur.
- Si l'utilisation d'un appareil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un disjoncteur différentiel à courant de défaut pour la protection des personnes.

2.4 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Soyez vigilant en permanence, soyez attentif dans vos manipulations lorsque vous utilisez un appareil électrique. N'utilisez pas d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogue, d'alcool ou de médicaments.
- Évitez toute mise en route accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher la prise. L'utilisation d'appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou le branchement d'appareils électriques dont l'interrupteur est en position de marche peut provoquer des accidents.
- Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Tenez les cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
- Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection ! Les équipements de sécurité tels que le masque anti-poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessure.

2.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES ÉLÉMENTS ÉLECTRIQUES

- Vérifiez que l'appareil ne présente pas de défauts ou de dommages. S'il devait être endommagé, faites réparer l'appareil électrique par un spécialiste avant de l'utiliser.

3.0 UTILISATION CONFORME À L'USAGE PRÉVU

La ponceuse pour cloison sèche est conçue pour poncer les cloisons sèches enduites, les plafonds et les murs intérieurs, ainsi que pour enlever les restes de papier peint, de peinture, de colle et d'enduit non adhérent. Elle peut également être utilisée pour le ponçage des sols.

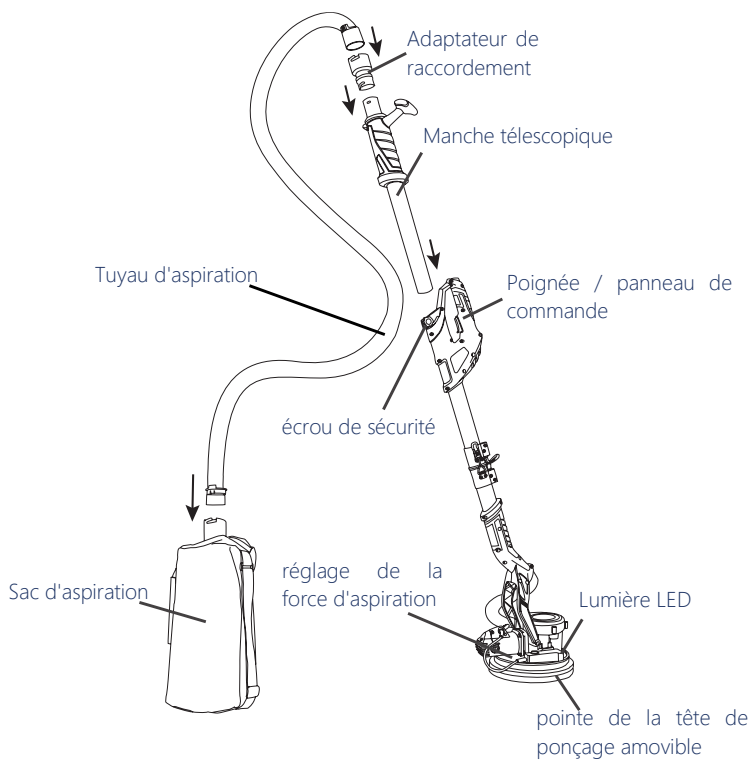
N'utilisez pas ce produit pour un usage autre que celui prévu. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dégât causé en raison d'une utilisation non conforme. Toute modification apportée au produit peut avoir des conséquences négatives en matière de sécurité et engendrer des risques et entraîne l'annulation de la garantie.

Ce produit a uniquement été conçu pour un usage domestique et non pour un usage commercial.

4.0 CONSIGNES DE DÉBALLAGE

Ouvrez le carton et retirez l'article. Une fois le produit déballé, vérifiez qu'il ne présente pas de dégâts et qu'il est complet. Aucune réclamation formulée tardivement ne sera acceptée.

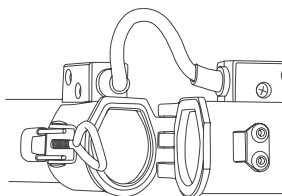
4.1 ILLUSTRATION DU PRODUIT



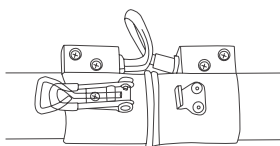
5.0 MONTAGE

Montage et démontage

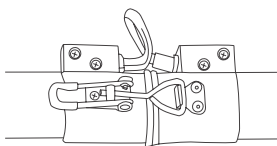
Étape 1 :



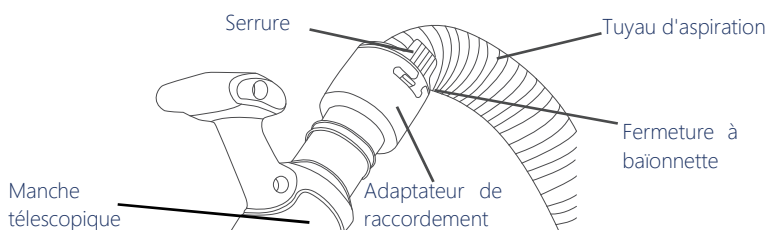
Étape 2 :



Étape 3 :



Kit de connexion pour adaptateur d'aspiration / connexion du sac d'aspiration



Reliez ensuite l'extrémité au sac d'aspiration et fermez ce dernier.

Instructions d'installation du papier abrasif :

Remarque : Avant l'installation ou le retrait du papier abrasif, il est impératif de s'assurer que l'appareil est éteint et que l'alimentation électrique est coupée.

- Placez l'appareil sur une surface lisse avant l'installation. Fixez un disque abrasif fourni sur le plateau de ponçage. Le dos du papier abrasif est fixé au plateau de ponçage par le principe du « Velcro ».
- Pour améliorer les performances de ponçage, il est nécessaire de changer le papier abrasif après un certain temps d'utilisation. Commencez par éteindre l'appareil et débranchez-le. Retirez ensuite complètement le disque abrasif usagé du plateau de ponçage afin de pouvoir fixer proprement un nouveau disque abrasif. Fixez ensuite le nouveau disque abrasif en appuyant légèrement dessus.
- **Important :** Les disques abrasifs en papier utilisés doivent avoir un diamètre de 225 mm pour que le cercle de trous intérieur du disque abrasif (composé de 10 trous individuels de même diamètre) corresponde aux perforations du cercle de trous intérieur du plateau de ponçage. Cela est extrêmement important, car ces trous permettent d'aspirer la poussière générée par le ponçage. Si ces trous ne correspondent pas, la poussière ne peut pas être transportée ou aspirée correctement.

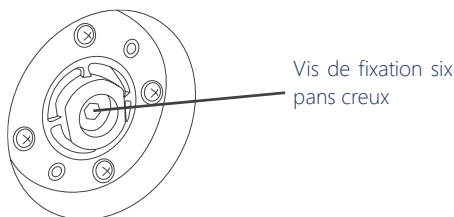
Aperçu du papier abrasif

Utilisez uniquement du papier abrasif d'un diamètre de 225 mm. (Pour cette ponceuse à sec, il s'agit de 225 mm de diamètre !) Les disques abrasifs correspondants sont disponibles dans différentes granulométries.

Gros grain	Disque abrasif Ø225 „				Grain fin
P80	P100	P120	P150	P180	P240

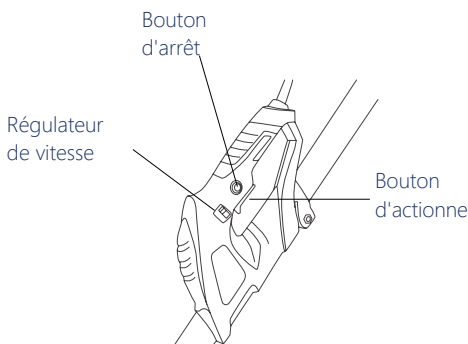
5.1 MONTAGE ET REMPLACEMENT DU PLATEAU DE PONÇAGE

- Si le disque abrasif est endommagé pendant le travail, il doit être remplacé par un disque de remplacement identique.
- Retirez le papier abrasif ou le disque abrasif. Ensuite, utilisez la clé Allen fournie pour tourner la vis de sécurité située au centre du plateau de ponçage dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la vis soit complètement desserrée et que le plateau de ponçage endommagé puisse être retiré.



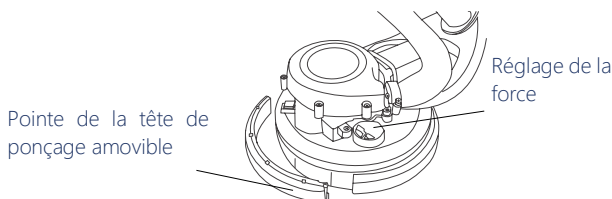
6.0 FONCTIONNEMENT

- Appuyez sur le bouton de commande pour allumer l'appareil.
- Pour ne pas avoir à maintenir le bouton de commande enfoncé en permanence, vous pouvez, tout en maintenant le bouton de commande pressé, appuyer sur le bouton de verrouillage latéral pour activer la fonction de maintien. L'appareil fonctionne désormais sans que vous ayez à appuyer sur le bouton de commande.
- Appuyez plusieurs fois sur le bouton de verrouillage pour arrêter l'appareil. La vitesse nécessaire peut être réglée à l'aide du régulateur de vitesse (molette de réglage latérale).



Fonction de la pointe amovible de la tête de ponçage

Il est possible de retirer une partie du bord du plateau de ponçage à l'avant afin de pouvoir utiliser le disque abrasif, par exemple, jusqu'au mur ou dans les coins. La pièce est fixée par un mécanisme à clip et peut être retirée facilement en la tirant. Pour la remettre en place, il suffit de la réinsérer en l'alignant avec les ouvertures correspondantes.



Réglage de la force d'aspiration

Il est recommandé de d'abord placer le bouton rotatif sur la position de départ (dans le sens antihoraire), puis de placer le bouton rotatif dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'une force d'aspiration suffisante soit atteinte.

7.0 CONSIGNES DE MAINTENANCE ET D'ENTRETIEN

Avant les travaux de maintenance ou les mesures de contrôle, éteignez toujours l'appareil et ôtez la fiche d'alimentation.

Vérifiez toutes les pièces afin de vous assurer qu'elles ne présentent pas de traces d'usure. Si vous constatez des défauts, cessez d'utiliser le produit. Les pièces doivent uniquement être remplacées par des pièces de rechange d'origine et l'opération doit être réalisée exclusivement par un professionnel conformément aux consignes du fabricant. L'appareil peut se détériorer s'il n'est pas suffisamment entretenu. Cela peut entraîner des risques. Un entretien régulier contribue à la sûreté du produit et augmente sa durée de vie.

Un nettoyage régulier doit être effectué après le ponçage.

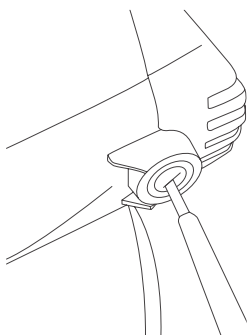
- Le nettoyage régulier d'un appareil prolonge sa durée de vie et réduit les risques de pannes. N'utilisez pas de liquides pour le nettoyage.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'une brosse et d'un chiffon propre ou soufflez doucement dessus avec de l'air comprimé.

7.1 REMPLACEMENT DE LA BROSSSE À CHARBON

Si la brosse à charbon d'origine est usée, vous pouvez la remplacer par la brosse à charbon de rechange fournie avec l'appareil.

Ouvrez le capot de la brosse à charbon à l'aide du tournevis et retirez la brosse à charbon.

Insérez la brosse à charbon de rechange dans le porte-brosse, puis remettez le capot en place et refermez dans le sens horaire à l'aide du tournevis.



8.0 DONNÉES TECHNIQUES

Tension/Fréquence	230/50 Hz
Puissance	750 W
Vitesse de rotation à vide	800 – 1750 rpm
Disques abrasifs (12 pièces)	80/100/120/150/180/240 mm
Tuyau d'aspiration	2 m
Bras télescopique	1,2 – 1,7 m

9.0 ÉLIMINATION

À l'issue de longues années de loyaux services, lorsque votre produit sera hors d'usage, veuillez en éliminer les matières premières recyclables de manière à ce qu'elles soient recyclées conformément à la réglementation applicable. Si vous avez un doute sur la meilleure façon de procéder, renseignez-vous auprès des entreprises qui gèrent les déchets dans votre localité ou des déchetteries de la région.



Le produit et l'emballage sont soumis aux directives de recyclage. Pour plus d'informations, rendez-vous sur: quefairedemesdechets.fr

MISE AU REBUT CONFORME DE CE PRODUIT

Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères !

Le symbole ci-contre représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE.

Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être déposé dans des centres de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de traitement des déchets spécialement équipés.

Cette élimination est gratuite pour vous. Préservez l'environnement et éliminez-le de manière appropriée.

Avant de retourner l'appareil, veuillez ôter les piles ou les accumulateurs qui ne sont pas enveloppés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans être détruites, et les remettre à un centre de collecte séparé.



ISTRUZIONI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto il nostro articolo, con l'acquisto di un nostro prodotto ha compiuto un'ottima scelta. Al fine di soddisfare gli elevati standard qualitativi richiesti, i nostri articoli sono sottoposti a controlli periodici e sono naturalmente sempre in linea con i rigorosi requisiti previsti dall'Unione Europea.



LEGGERE LE ISTRUZIONI PER L'USO. AVVERTENZE IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente e integralmente le istruzioni. Conservare le presenti istruzioni per consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni.

INDICE

1.0 SIMBOLI	30
2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	31
2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO	31
2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE	32
2.3 SICUREZZA ELETTRICA	32
2.4 SICUREZZA PERSONALE	33
2.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI	33
3.0 UTILIZZO A NORMA.....	33
4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO.....	33
4.1 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO	34
5.0 MONTAGGIO	35
5.1 MONTAGGIO E SOSTITUZIONE DELLA PIASTRA DI LEVIGATURA	36
6.0 UTILIZZO.....	36
7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE.....	37
7.1 SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA DI CARBONE	37
8.0 DATI TECNICI	38
9.0 SMALTIMENTO	38

1.0 SIMBOLI



ATTENZIONE! POTENZIALE PERICOLO!

Osservare le avvertenze di sicurezza e le istruzioni di montaggio per evitare il rischio di lesioni o danni al prodotto.



PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Tenere le parti più piccole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini!



MODIFICHE AL PRODOTTO

Non apportare in nessun caso modifiche al prodotto! Eventuali modifiche possono invalidare la garanzia e rendere il prodotto non sicuro o addirittura pericoloso.



INDOSSARE PROTETTORI AURICOLARI!

Indossare protettori auricolari quando si utilizza l'apparecchio.



INDOSSARE OCCHIALI DI PROTEZIONE!

Indossare occhiali di protezione quando si utilizza l'apparecchio.



INDOSSARE UNA PROTEZIONE DELLE VIE RESPIRATORIE!

Indossare una protezione delle vie respiratorie quando si utilizza l'apparecchio.



ATTENZIONE, IN CASO DI GUASTO STACCARE DALLA RETE ELETTRICA!

In caso di guasto spegnere subito l'apparecchio, staccarlo dalla rete elettrica e seguire gli avvisi delle istruzioni per l'uso.



NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ!



ATTENZIONE!

Il prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori dalla portata dei bambini.



TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA!

Questo simbolo indica pericolo per la vita e la salute delle persone dovuto alla presenza di tensione elettrica.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali. Le dichiarazioni e i documenti corrispondenti sono disponibili presso il produttore.



APPARECCHIO CON CLASSE DI PROTEZIONE II

Isolamento doppio o rinforzato.

INDICAZIONI RIPORTATE SUL PRODOTTO

Non rimuovere la segnaletica di sicurezza o le indicazioni riportate sul prodotto. Assicurarsi che etichette e adesivi rimangano sempre leggibili.

2.0 INDICAZIONI DI SICUREZZA

2.1 INDICAZIONI DI SICUREZZA GENERALI PER L'UTILIZZO

- Il prodotto necessita di un'alimentazione di corrente di 220-240 V ~50-60 Hz. Verificare la disponibilità dell'alimentazione di corrente adatta prima dell'uso.
- Interrompere l'alimentazione elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione sul prodotto.
- Al fine di evitare situazioni pericolose, in caso di danneggiamento dell'apparecchio prendere contatto con il nostro servizio clienti o spedirlo per la sostituzione a uno dei nostri centri di assistenza autorizzati. Non provvedere autonomamente alla sostituzione dell'apparecchio senza la nostra autorizzazione.

2.2 ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE

- **ATTENZIONE!** Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza può causare folgorazioni, incendi e/o lesioni gravi.
- Accertarsi che non penetri acqua all'interno dell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi. Non esporlo mai alla pioggia.
- Non utilizzare l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o un qualsiasi altro suo componente sono difettosi o danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio se in precedenza è stato fatto cadere.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili.
- Non staccare la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.
- Evitare di avviare l'apparecchio in modo involontario. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la spina all'alimentazione di corrente. Il trasporto di apparecchiature elettriche con il dito sull'interruttore e l'inserimento di apparecchiature elettriche con l'interruttore attivato può causare infortuni.
- Non maneggiare la spina con le mani bagnate o umide.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e/o di conoscenza, a meno che non vengano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano dalla stessa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini dovranno essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
- Prima di accendere l'apparecchio, togliere tutti gli strumenti di regolazione.
- Non utilizzare gli apparecchi elettrici in atmosfere potenzialmente esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli apparecchi elettrici generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Non utilizzare l'apparecchio in connessione con un timer separato, un sistema separato di controllo a distanza o altri dispositivi per l'azionamento automatico dell'apparecchio.
- Tenere i bambini e le altre persone lontano per tutta la durata di utilizzo dell'elettrodomestico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2.3 SICUREZZA ELETTRICA

- Le spine degli apparecchi elettrici devono essere compatibili con la presa di corrente. Non modificare in alcun caso la spina. Utilizzando le spine originali e le prese di corrente idonee si riduce il rischio di folgorazione.
- Utilizzare il cavo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, oli, spigoli taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di folgorazione.
- Se si utilizza un apparecchio elettrico all'aperto è necessario utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo esterno.
- Se è indispensabile l'utilizzo di un apparecchio elettrico in un luogo umido, usare un interruttore differenziale per la sicurezza personale.

2.4 SICUREZZA PERSONALE

- Quando si utilizza un apparecchio elettrico, prestare sempre attenzione a ciò che si fa. Non utilizzare apparecchi elettrici quando si è stanchi o ci si trova sotto l'influsso di droghe, alcool o farmaci.
- Evitare di avviare l'apparecchio in modo involontario. Accertarsi che l'interruttore sia spento prima di collegare la spina all'alimentazione di corrente. Trasportare apparecchiature elettriche con il dito sull'interruttore e l'inserimento di apparecchi elettrici con l'interruttore attivato può causare infortuni.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere lontano dalle parti mobili capelli, vestiti e guanti. Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
- Equipaggiarsi con dispositivi di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi! Dispositivi di sicurezza come maschera antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetto protettivo o protettori auricolari, utilizzati in condizioni adeguate, riducono il rischio di lesioni.

2.5 UTILIZZO E MANUTENZIONE DI ARTICOLI ELETTRICI

- Controllare l'apparecchio per individuare eventuali difetti o danni. Se danneggiato, far riparare l'apparecchio elettrico da un tecnico prima dell'utilizzo.

3.0 UTILIZZO A NORMA

La levigatrice per cartongesso è progettata per la levigatura delle pareti in cartongesso spatolato e di pareti e muri in ambienti interni, nonché per la rimozione di residui di carta da parati, vernici, residui di colla e di intonaco. L'apparecchio può inoltre essere utilizzato per la levigatura del pavimento.

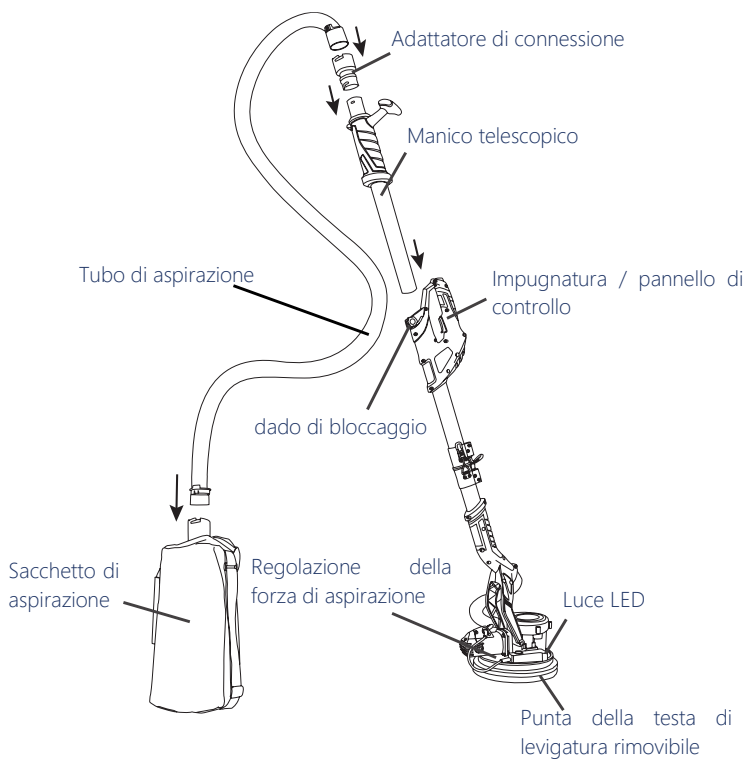
Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del prodotto. Qualsiasi modifica al prodotto può influire negativamente sulla sicurezza, causare pericoli e invalidare la garanzia.

Solo per uso domestico e non adatto a un utilizzo commerciale.

4.0 INDICAZIONI PER L'APERTURA DELL'IMBALLAGGIO

Aprire il cartone di imballaggio ed estrarre il prodotto. Dopo aver disimballato il prodotto, verificare che sia completo e non presenti danni. Reclami tardivi non potranno essere accettati.

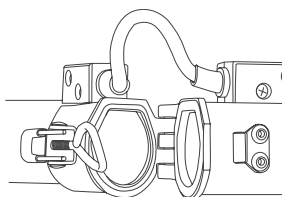
4.1 ILLUSTRAZIONE DEL PRODOTTO



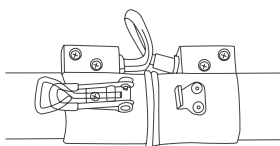
5.0 MONTAGGIO

Montaggio e smontaggio

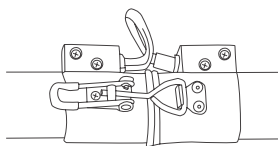
Fase 1:



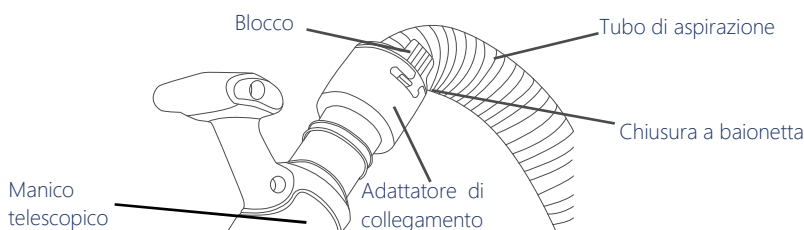
Fase 2:



Fase 3:



Kit di collegamento per adattatore di aspirazione / collegamento del sacchetto di aspirazione



Collegare l'estremità con il sacchetto di aspirazione e richiuderlo.

Guida all'applicazione della carta abrasiva:

Nota: Prima di applicare o rimuovere la carta abrasiva, è necessario accertarsi che l'apparecchio sia spento e disconnesso dall'alimentazione elettrica.

- Prima di procedere con l'applicazione, posizionare l'apparecchio su una superficie piana. Fissare uno dei dischi di carta abrasiva in dotazione sulla piastra di levigatura. Il retro della carta abrasiva è fissato alla piastra di levigazione tramite un sistema di chiusura a strappo.
- Per migliorare le prestazioni di levigatura, sostituire la carta abrasiva dopo un certo periodo di utilizzo. Spegnerne per prima cosa l'apparecchio e scollegarlo dalla presa di corrente. Rimuovere quindi completamente il disco usurato dalla piastra di levigatura e applicare un disco nuovo. Fissare il nuovo disco abrasivo premendolo leggermente.
- **Avvertenze importanti:** Utilizzare dischi di carta abrasiva con un diametro di 225 mm, in modo tale che i fori interni del disco abrasivo (consistente in 10 fori singoli dello stesso diametro) coincidano con i fori interni della piastra di levigatura. Questa operazione è assolutamente importante, poiché tramite i fori viene aspirata la polvere che si genera durante la levigatura. Se i fori non coincidono, la polvere non può essere trasportata, vale a dire aspirata all'interno.

Panoramica carta abrasiva

Utilizzare esclusivamente carta abrasiva con un diametro di 225 mm (nel caso di questa levigatrice si tratta di dischi di 225 mm di diametro!) I dischi abrasivi adatti sono disponibili in diverse grane.

Grana grossa	Dischi abrasivi Ø225 „				Grana fine
P80	P100	P120	P150	P180	P240

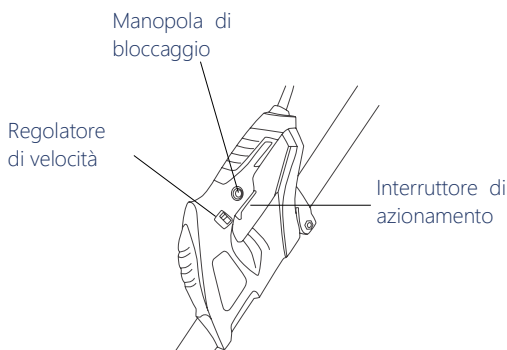
5.1 MONTAGGIO E SOSTITUZIONE DELLA PIASTRA DI LEVIGATURA

- Se durante le operazioni di levigatura la piastra di levigatura viene danneggiata, è necessario provvedere alla sua sostituzione con una piastra strutturalmente simile.
- Rimuovere la carta abrasiva, vale a dire il disco abrasivo. Utilizzare per prima cosa la chiave a brugola in dotazione e ruotare in senso antiorario la vite di sicurezza posta al centro della piastra di levigatura fino a svitarla completamente; rimuovere quindi la piastra di levigatura danneggiata.



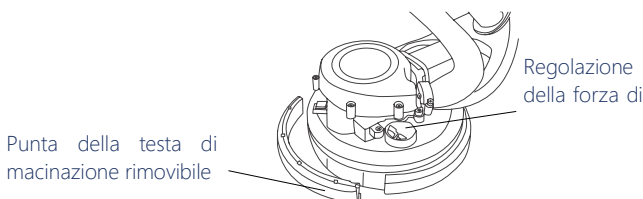
6.0 UTILIZZO

- Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore di comando.
- Se non si desidera tenere premuto l'interruttore di comando durante il funzionamento, è possibile attivare il funzionamento continuo premendo il pulsante di blocco laterale mentre si tiene premuto l'interruttore di comando: l'apparecchio rimane ora in funzione anche se l'interruttore di comando viene rilasciato.
- Premere più volte il pulsante di blocco per spegnere nuovamente l'apparecchio. Impostare la velocità di lavorazione desiderata tramite l'apposito regolatore di velocità (rotella laterale).



Funzione punta della testa di levigatura rimovibile

Per raggiungere le estremità della parete o del pavimento è possibile rimuovere una sezione nella parte anteriore della piastra di levigatura. Questa sezione è fissata tramite un meccanismo a clip e può essere rimossa semplicemente estraendola dal blocco principale. Per applicarla nuovamente, inserirla nelle aperture corrispondenti.



Regolazione della potenza di aspirazione

Si consiglia per prima cosa di posizionare la manopola di regolazione in posizione iniziale (ruotandola in senso antiorario) e quindi ruotare la manopola nella direzione indicata dalla freccia fino a raggiungere una potenza di aspirazione sufficiente.

7.0 ISTRUZIONI DI CURA E MANUTENZIONE

Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione o controllo, spegnere e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente.

Esaminare tutti i componenti per verificare eventuali segni di usura. Se si riscontrano difetti, non utilizzare il prodotto. Far sostituire i componenti difettosi da personale qualificato e utilizzare solo pezzi di ricambio originali, in conformità con le disposizioni del produttore. La mancata cura o la scarsa manutenzione possono danneggiare l'apparecchio. Potrebbero verificarsi situazioni di pericolo. Una manutenzione effettuata regolarmente contribuisce alla sicurezza del prodotto e ne aumenta la durata.

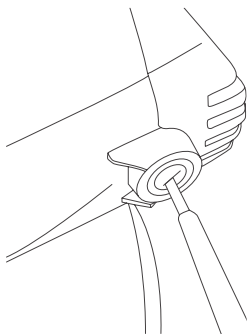
Pulire regolarmente l'apparecchio, dopo ogni operazione di levigatura.

- Una pulizia periodica prolunga la vita utile dell'apparecchio e riduce la necessità di riparazioni. Per la pulizia del prodotto non utilizzare prodotti liquidi.
- Si raccomanda di pulire l'apparecchio subito dopo l'utilizzo.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola e un panno pulito o utilizzando con cautela un getto d'aria compressa.

7.1 SOSTITUZIONE DELLA SPAZZOLA DI CARBONE

Una volta usurata, la spazzola di carbone originale può essere sostituita con la spazzola di ricambio prevista in dotazione.

Aprire con un cacciavite il coperchio della spazzola di carbone e rimuovere la spazzola di carbone. Inserire la spazzola di ricambio nell'apposito supporto, riposizionare il coperchio e avvitare ruotando il cacciavite in senso orario.



8.0 DATI TECNICI

Tensione/frequenza	230/50 Hz
Potenza	750 W
Regime minimo	800-1750 rpm
Dischi abrasivi (12 Stück)	80/100/120/150/180/240 mm
Tubo di aspirazione	2 m
Braccio telescopico	1,2-1,7 m

9.0 SMALTIMENTO

Al termine del lungo ciclo di vita dell'articolo provvedere al corretto smaltimento delle preziose materie prime per permetterne il regolare riciclaggio. In caso di dubbi rivolgersi ai centri di raccolta e smaltimento presenti nella propria zona.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Non smaltire in alcun caso gli apparecchi elettronici nei rifiuti domestici!

Il simbolo accanto di un bidone dell'immondizia su ruote barrato indica che questo apparecchio rientra nel campo di applicazione della Direttiva 2012/19/UE.

In tale Direttiva si afferma che questo apparecchio, al termine del suo periodo di utilizzo, non potrà essere smaltito con la normale spazzatura, ma consegnato in centri di raccolta speciali, discariche per materiali riciclabili o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento, per l'acquirente, è gratuito. Rispetta l'ambiente e smaltisci nei modi dovuti.

Prima di restituire il prodotto, rimuovere le batterie o gli accumulatori che non sono contenuti nel vecchio apparecchio, così come le lampadine che possono essere rimosse senza essere distrutte, e portarle in un punto di raccolta separato.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Apreciada cliente, apreciado cliente:

Muchas gracias por elegir nuestro producto. Sin duda, ha hecho una buena elección al comprar uno de los artículos de nuestra marca. Para cumplir el alto nivel de calidad deseado, nuestros productos se someten a inspecciones periódicas y, lógicamente, siempre cumplen con los elevados requisitos de la Unión Europea.



LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. ¡CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS!

Antes de usar el producto por primera vez, lea detenidamente este manual de instrucciones. Conserve el producto para poder consultarlo en un futuro. En caso de que, en algún momento, entregara este producto a un tercero, no olvide proporcionarle también este manual de instrucciones.

ÍNDICE

1.0 SÍMBOLOS.....	39
2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD	40
2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO	40
2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA	41
2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA	41
2.4 SEGURIDAD PERSONAL	42
2.5 UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS	42
3.0 USO PREVISTO	42
4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE	42
4.1 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO	43
5.0 MONTAJE	44
5.1 MONTAJE Y SUSTITUCIÓN DEL PLATO DE LIJADO	45
6.0 MANEJO DEL EQUIPO.....	45
7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO.....	46
7.1 SUSTITUCIÓN DE LA ESCOBILLA DE CARBÓN	46
8.0 DATOS TÉCNICOS.....	47
9.0 ELIMINACIÓN	47

1.0 SÍMBOLOS



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO POTENCIAL!

Siga las indicaciones de seguridad y las instrucciones de montaje para prevenir riesgos de lesiones o daños en el producto.



¡RIESGO DE ASFIXIA!

¡Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños!



MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

¡No haga modificaciones en este producto bajo ningún pretexto! Cualquier modificación anulará la garantía y podría hacer que el producto se vuelva inseguro o, en el peor de los casos, incluso peligroso.



¡USE PROTECTORES AUDITIVOS!

Utilice protectores auditivos para trabajar con el equipo.



¡USE PROTECCIÓN OCULAR!

Utilice protección ocular para trabajar con el equipo.



¡USE PROTECCIÓN RESPIRATORIA!

Utilice protección respiratoria para trabajar con el equipo.



ATENCIÓN: EN CASO DE AVERÍA, ¡DESCONECTE EL EQUIPO DE LA RED ELÉCTRICA!

En caso de avería, apague inmediatamente el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y consulte las instrucciones de uso.



¡NO EXPONER EL EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD!



¡ATENCIÓN!

Este producto no es un juguete y no debe ser manejado por niños.



¡ADVERTENCIA DE TENSIÓN ELÉCTRICA!

Peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión eléctrica.



CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD

Este producto cumple con los requisitos de las directrices europeas y nacionales aplicables. Las declaraciones y los documentos correspondientes están en poder del fabricante.



DISPOSITIVO DE CLASE DE PROTECCIÓN II

Aislamiento doble o reforzado.

INDICACIONES EN EL PRODUCTO

No retire los símbolos de seguridad o las eventuales indicaciones adheridas al producto. Asegúrese de que las pegatinas y etiquetas se mantengan legibles.

2.0 INDICACIONES DE SEGURIDAD

2.1 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA EL USO DEL EQUIPO

- El producto requiere un suministro eléctrico de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Antes de utilizarlo, verifique que el suministro eléctrico sea el adecuado.
- Asegúrese de desconectar la corriente antes de trabajar en el producto.
- Para evitar peligros, si el producto presenta daños, contacte con nuestro servicio de atención al cliente o envíe el producto a uno de nuestros centros de servicio autorizados para su sustitución; no intente realizar una sustitución sin nuestra aprobación.

2.2 INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

- ¡**ATENCIÓN!** Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y las instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
- Asegúrese de que no puede entrar agua en el aparato. No sumerja el aparato en agua u otros líquidos. No lo exponga a la lluvia.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación o cualquier otra parte del aparato presenta daños o defectos.
- No utilice el aparato si se ha caído previamente.
- No utilice el aparato si presenta signos evidentes de daños.
- No tire del cable de alimentación para extraer el enchufe de la toma de corriente.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de conectar el enchufe. Trasladar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- No enchufe ni desenchufe el equipo con las manos mojadas.
- Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) que presenten una disminución en sus facultades físicas, sensoriales o mentales o no posean la experiencia y/o los conocimientos suficientes, a menos que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad o reciban de esta las instrucciones necesarias sobre la utilización del equipo. Se debe supervisar a los niños a fin de garantizar que no jueguen con el aparato.
- Antes de encender la herramienta eléctrica, retire todas las herramientas de ajuste.
- No utilice aparatos eléctricos en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Los aparatos eléctricos provocan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases con estas características.
- No utilice el aparato en combinación con un temporizador independiente, un sistema de control remoto independiente o cualquier otro dispositivo que encienda el equipo automáticamente.
- Mantenga a los niños y otras personas lejos del aparato eléctrico durante su uso. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2.3 SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de los aparatos eléctricos deben ser compatibles con la toma de corriente. Nunca cambie el enchufe. Los enchufes originales y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- Utilice el cable solo para su fin previsto. Nunca use el cable para transportar, arrastrar o desconectar el aparato eléctrico. Mantenga el cable alejado de objetos a altas temperaturas, aceites, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de una descarga eléctrica.
- Cuando utilice un aparato eléctrico en el exterior, asegúrese de contar con un cable de extensión adecuado para el uso en exteriores.
- En caso de que sea absolutamente necesario el funcionamiento de un aparato eléctrico en un lugar húmedo, utilice un dispositivo de corriente residual para la protección personal.

2.4 SEGURIDAD PERSONAL

- Manténgase siempre alerta y preste atención a sus acciones al usar un aparato eléctrico. No utilice ningún aparato eléctrico si se encuentra bajo los efectos del cansancio o la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
- Evite el encendido involuntario. Asegúrese de que el interruptor se encuentre apagado antes de conectar el enchufe. Trasladar aparatos eléctricos con el dedo sobre el interruptor o enchufarlos con el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- Utilice ropa adecuada. No utilice ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles. La ropa holgada, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las partes móviles.
- Utilice equipamiento de seguridad. ¡Use siempre protección ocular! El equipamiento de seguridad, como las mascarillas antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o los protectores auditivo, utilizado de forma adecuada, reduce el riesgo de lesiones.

2.5 UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE ARTÍCULOS ELÉCTRICOS

- Compruebe si el aparato presenta fallos o daños. Si estuviera dañado, lleve a arreglar el aparato eléctrico a un especialista.

3.0 USO PREVISTO

La pulidora lijadora eléctrica está diseñada para lijar paredes de yeso, techos y paredes interiores alisados y para eliminar restos de empapelado, capas de pintura, restos de adhesivo y yeso suelto. El aparato también puede utilizarse para lijar suelos.

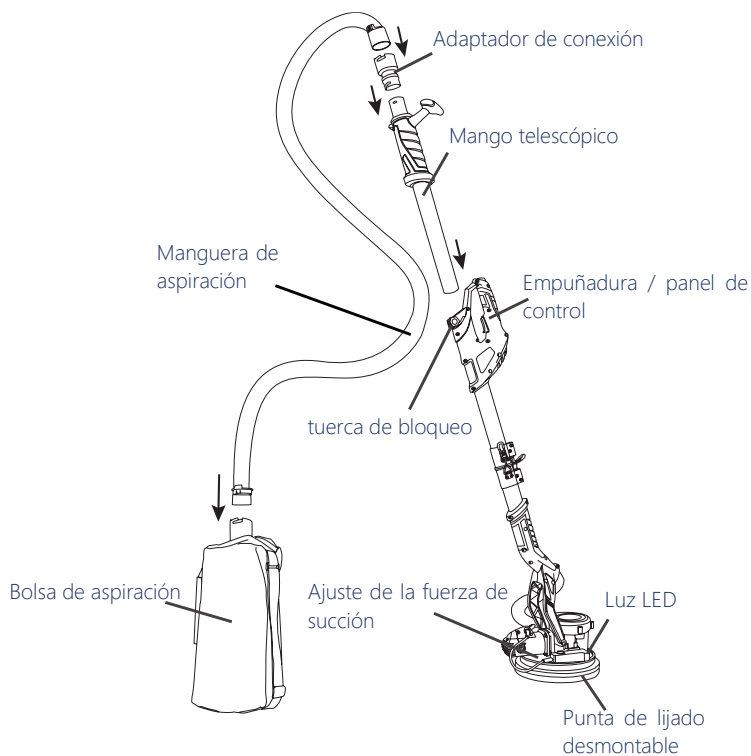
Utilice el producto únicamente para el fin previsto. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado. Cualquier modificación realizada en el producto puede repercutir negativamente en la seguridad u ocasionar riesgos, por lo que anulará la garantía.

Solo para uso doméstico y no comercial.

4.0 INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

Abra la caja y saque el producto. A continuación, asegúrese de que el producto no presente daños y esté completo. No se aceptarán reclamaciones posteriores.

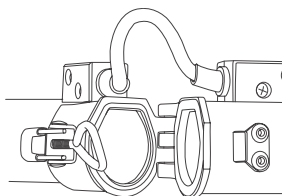
4.1 ILUSTRACIÓN DEL PRODUCTO



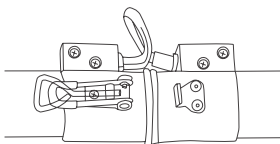
5.0 MONTAJE

Plegado y desmontaje

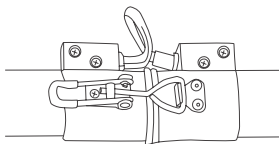
Paso 1:



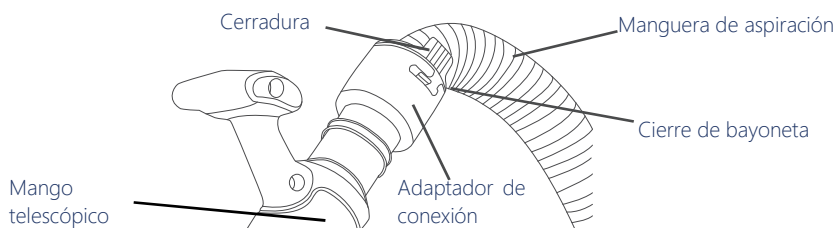
Paso 2:



Paso 3:



Kit de conexión para el adaptador de aspiración / Conexión de la bolsa de aspiración



Conecte el extremo de la manguera con la bolsa de aspiración y ciérrela.

Instrucciones de instalación del papel de lija:

Nota: Antes de instalar o retirar el papel de lija, asegúrese de que el aparato esté apagado y el suministro eléctrico desconectado.

- Antes de proceder con la instalación, coloque el aparato sobre una superficie lisa. Coloque un disco de lijado suministrado en el plato de lijado. La parte posterior del papel de lija se adhiere al plato de lijado gracias al «principio de cierre adhesivo».
- A fin de mejorar el rendimiento de lijado, es necesario cambiar el papel de lijado después de un determinado tiempo de uso. En primer lugar, apague el aparato y desconecte el enchufe. A continuación, retire el disco de lijado usado del plato de lijado para poder colocar uno nuevo. Después fije el nuevo disco de lijado ejerciendo una ligera presión.
- **Aviso importante:** Los discos de lijado de papel de lija utilizados deben tener un diámetro de 225 mm para que el círculo interior de agujeros del disco de lijado (compuesto por 10 agujeros individuales del mismo diámetro) coincida con los orificios del círculo interior de agujeros del plato de lijado. Esto es muy importante porque el polvo generado durante el lijado se extrae a través de estos agujeros. Si no coinciden, el polvo no se puede transportar ni aspirar.

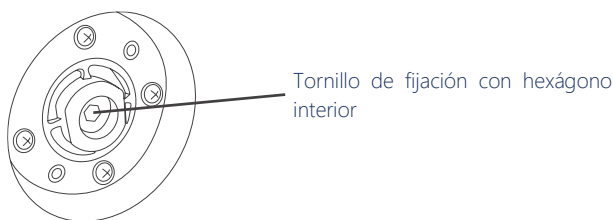
Información general sobre el papel de lijado

Utilice exclusivamente papel de lijado de 225 mm de diámetro. (¡El diámetro de esta lijadora en seco es de 225 mm!) Existen discos de lijado adecuados con diferentes tamaños de grano.

Grueso	Discos de lijado de Ø 225					Fino
P80	P100	P120	P150	P180	P240	

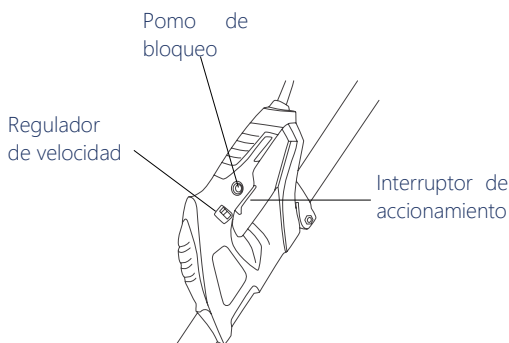
5.1 MONTAJE Y SUSTITUCIÓN DEL PLATO DE LIJADO

- Si un disco de lijado se daña durante el uso, debe sustituirse por un disco de repuesto idéntico.
- Retire el papel de lijado o el disco de lijado. A continuación, utilice la llave Allen incluida en el suministro para girar el tornillo de seguridad situado en el centro del plato de lijado en sentido antihorario hasta que la unión roscada se afloje por completo y se pueda extraer el disco de lijado dañado.



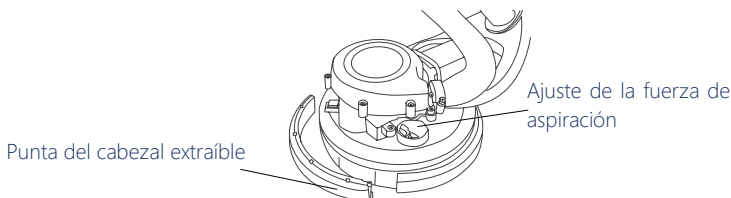
6.0 MANEJO DEL EQUIPO

- Pulse el interruptor de accionamiento para encender el aparato.
- Para no tener que pulsar permanentemente el interruptor de accionamiento, puede pulsar el botón de bloqueo lateral mientras mantiene pulsado el interruptor de accionamiento para activar la función de bloqueo. A continuación, el aparato funcionará sin tener que pulsar el interruptor de accionamiento
- Pulse varias veces el botón de bloqueo para volver a apagar el aparato. Ajuste la velocidad deseada con el regulador de velocidad (ruedita giratoria lateral).



La función de la punta extraíble del cabezal de lijado

Existe la posibilidad de extraer una sección en la parte delantera del borde del plato de lijado para, por ejemplo, llegar a la pared o a las esquinas con el disco de lijado. La pieza está fijada mediante un mecanismo de clip y puede retirarse simplemente tirando de ella. Para volver a colocarla, vuelva a insertarla en las aberturas.



Ajuste de la potencia de aspiración

Se recomienda primero colocar el interruptor giratorio en la posición de inicio (en sentido antihorario) y después ajustar el interruptor giratorio en el sentido de la flecha hasta alcanzar una potencia de aspiración suficiente.

7.0 INDICACIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Antes de realizar trabajos de mantenimiento o inspección, apague el equipo y desconéctelo de la red eléctrica.

Revise todos los componentes para verificar que no estén deteriorados. Si constata algún daño, no siga usando el producto. Encargue a un especialista la sustitución de las piezas por piezas de recambio originales, respetando las indicaciones del fabricante. En caso de mantenimiento o cuidado incorrecto, el aparato puede dañarse. Se pueden generar situaciones peligrosas. Un mantenimiento regular contribuye a la seguridad del producto y prolonga su vida útil.

Se recomienda realizar una limpieza regular después del lijado.

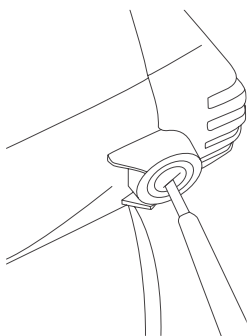
- La limpieza regular prolonga la vida útil del aparato y reduce el riesgo de tener que someterlo a reparaciones. No utilice líquidos para la limpieza.
- Se recomienda limpiar el aparato inmediatamente después de cada uso.
- Limpie el aparato con un cepillo y un paño limpio o soplelo cuidadosamente con aire comprimido.

7.1 SUSTITUCIÓN DE LA ESCOBILLA DE CARBÓN

Si la escobilla de carbón original está desgastada, puede sustituirla con la escobilla de carbón de repuesto incluida en el suministro.

Abra la tapa de la escobilla de carbón con el destornillador y retire la escobilla.

Introduzca la escobilla de carbón de repuesto en el soporte, vuelva a colocar la tapa y ciérrela girando el destornillador en sentido horario.



8.0 DATOS TÉCNICOS

Tensión/Frecuencia	230/50 Hz
Potencia	750 W
Velocidad de ralentí	800-1750 r. p. m.
Discos de lijado (12 unidades)	80/100/120/150/180/240 mm
Manguera de aspiración	2 m
Brazo telescópico	1,2-1,7 m

9.0 ELIMINACIÓN

Al final de la larga vida útil de su artículo, deseche las materias primas valiosas de una manera adecuada para que se puedan reciclar según corresponda. En caso de duda sobre la mejor manera de proceder, consulte a las empresas de gestión de residuos o a los centros de reciclaje locales.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

¡No elimine los productos electrónicos con los residuos domésticos!

El símbolo de un contenedor de basura tachado indica que este equipo está sujeto a la Directiva 2012/19/UE.

Esta directiva establece que no debe eliminar este equipo con los residuos domésticos al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a un centro de recogida especializado, un centro de reciclaje o una empresa de gestión de residuos.

Esta eliminación es gratuita para usted. Cuide el medioambiente y elimine el equipo correctamente.

Antes de devolver el equipo, retire las baterías o los acumuladores que no estén incorporados al equipo antiguo, así como las bombillas que puedan retirarse sin provocar daños, y llévelos a un punto para su recogida separada.

GEBRUIKSAANWIJZING

Beste klant,

Hartelijk dank dat u een product van ons bedrijf heeft gekozen; u heeft met de aankoop van een van onze merkproducten een goede keuze gemaakt. Om aan de gewenste hoge kwaliteitsstandaard te voldoen, worden onze artikelen regelmatig gecontroleerd en voldoen ze uiteraard altijd aan de hoge eisen van de Europese Unie.



GEBRUIKSAANWIJZING LEZEN. BELANGRIJKE INSTRUCTIES. VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK BEWAREN!

Lees voor het eerste gebruik de hele gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Mocht u het product ooit doorgeven, zorg er dan voor dat u deze gebruiksaanwijzing ook doorgeeft.

INHOUDSOPGAVE

1.0 SYMBOLEN	48
2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	49
2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK	49
2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT	50
2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID	50
2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID	51
2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELN	51
3.0 BEOOGD GEBRUIK	51
4.0 UITPAKINSTRUCTIES	51
4.1 AFBEELDING VAN HET PRODUCT	52
5.0 MONTAGE	53
5.1 MONTAGE & VERVANGEN VAN DE STEUNSCHIJF	54
6.0 BEDIENING	54
7.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES	55
7.1 KOOLBORSTEL VERVANGEN	55
8.0 TECHNISCHE GEGEVENS	56
9.0 VERWIJDERING	56

1.0 SYMBOLEN



LET OP! POTENTIEEL GEVAAR!

Volg de veiligheids- en montage-instructies om het risico op verwondingen of schade aan het product te voorkomen.



VERSTIKKINGSGEVAAR!

Houd kleine onderdelen en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen!



WIJZIGINGEN AAN HET PRODUCT

Breng nooit wijzigingen aan het product aan! Door wijzigingen vervalt de garantie en kan het product onveilig of in het ergste geval zelfs gevaarlijk worden.



OORBESCHERMING DRAGEN!

Draag oorbescherming tijdens het gebruik van het apparaat.



OOGBESCHERMING DRAGEN!

Draag oogbescherming tijdens het gebruik van het apparaat.



ADEMBESCHERMING DRAGEN!

Draag adembescherming tijdens het gebruik van het apparaat.



LET OP TREK BIJ STORING DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT!

Schakel bij storing het apparaat direct uit, trek de stekker uit het stopcontact en volg de instructies in de gebruikshandleiding.



APPARAAT NIET AAN REGEN OF ANDER VOCHT BLOOTSTELLEN!



LET OP!

Dit apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen.



WAARSCHUWING VOOR ELEKTRISCHE SPANNING!

Er bestaat gevaar voor leven en gezondheid wegens elektrische spanning.



CONFORMITEITSVERKLARING

Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Overeenkomstige verklaringen en documenten zijn bij de fabrikant opgeslagen.



APPARAAT VAN BESCHERMINGSKLASSE II

Dubbele of versterkte isolering.

OPMERKINGEN OVER HET PRODUCT

Verwijder geen veiligheidstekens of aanwijzingen van het product. Houd de stickers en etiketten in een leesbare staat.

2.0 VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

2.1 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

- Het product heeft een voeding nodig van 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz. Controleer voor gebruik of de juiste voeding beschikbaar is.
- Koppel de voeding los voordat u aan het product werkt.
- Als het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met onze klantenservice of stuur het apparaat naar een van onze geautoriseerde servicecentra voor vervanging om gevaren te voorkomen. Probeer het niet te vervangen zonder onze toestemming.

2.2 ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ELEKTRICITEIT

- **LET OP!** Lees alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat kan komen. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat nooit bloot aan regen.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of enig ander onderdeel van het apparaat defect of beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare tekenen van beschadiging vertoont.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrische apparaten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.
- Stekkers mogen nooit met natte handen in het stopcontact worden gestoken of eruit worden getrokken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Verwijder alle afstelgereedschappen voordat u het elektrische apparaat inschakelt.
- Gebruik geen elektrische apparaten in een explosiegevaarlijke omgeving, bijvoorbeeld in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrische apparaten genereren vonken die stof of verbrandingsgasen kunnen doen ontbranden.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een afzonderlijke tijdschakelaar, een afstandsbedieningssysteem of andere voorzieningen waarmee het apparaat automatisch wordt ingeschakeld.
- Houd kinderen en andere personen uit de buurt zolang u een elektrisch apparaat bedient. Als u wordt afgeleid kan dat leiden tot controleverlies.

2.3 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekkers van elektrische apparaten moeten compatibel zijn met het stopcontact. Vervang in geen geval de stekker. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik het snoer alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verdraaide snoeren verhogen het risico op elektrische schokken.
- Als u een elektrisch apparaat buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.
- Als het gebruik van een elektrisch apparaat op een vochtige locatie absoluut noodzakelijk is, gebruik dan een aardlekschakelaar om personen te beschermen.

2.4 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf altijd alert, let op wat u doet wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch apparaat als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.
- Voorkom onbedoeld starten. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektronische apparaten met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektronische apparaten terwijl de schakelaar is ingeschakeld, kan ongelukken veroorzaken.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Gebruik veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming! Beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, mits op de juiste wijze gebruikt, reduceren het gevaar van letsel.

2.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCHE ARTIKELEN

- Controleer het apparaat op storingen en schade. Is het elektrische apparaat beschadigd, laat dit dan voor het gebruik door een vakman repareren.

3.0 BEOOGD GEBRUIK

De droogbouwslijper is bedoeld voor het schuren van geplamuurde droogbouwwallen, plafonds en muren in binnenruimten, alsmede voor het verwijderen van behangresten, verflagen, lijmresten en loszittend pleisterwerk. Verder kan het apparaat ook voor het schuren van vloeren worden gebruikt.

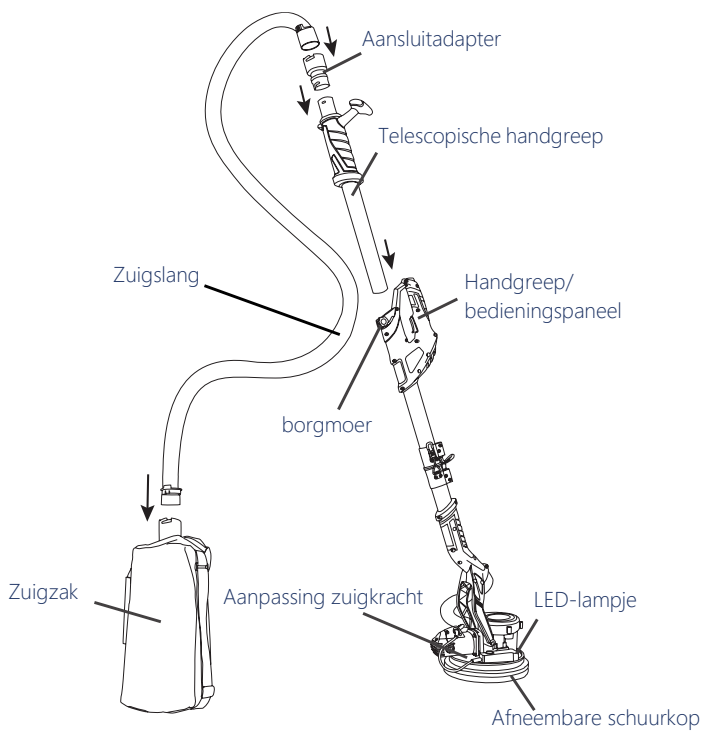
Gebruik het product alleen voor het beoogde doel. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik. Elke wijziging aan het product kan een negatieve invloed hebben op de veiligheid, gevaren veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

Alleen voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

4.0 UITPAKINSTRUCTIES

Open de doos en neem het product eruit. Controleer het product na het uitpakken op volledigheid en beschadigingen. Latere klachten kunnen niet in behandeling worden genomen.

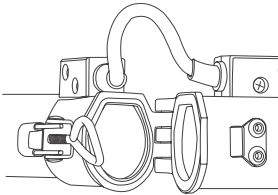
4.1 AFBEELDING VAN HET PRODUCT



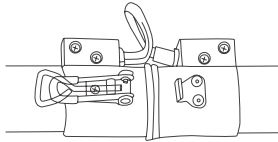
5.0 MONTAGE

Samenvoegen en demontage

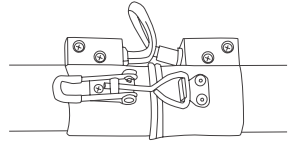
Stap 1:



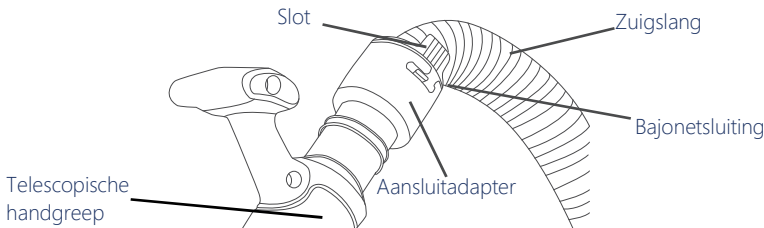
Stap 2:



Stap 3:



Aansluitset voor zuigadapter / aansluiten van de stofzak



Sluit vervolgens het uiteinde aan op de stofzak en vergrendel de aansluiting.

Installatie-instructies schuurpapier:

Opmerking: Vergewis u ervan dat het apparaat uitgeschakeld en de voeding is losgekoppeld alvorens het schuurpapier aan te brengen of te verwijderen.

- Plaats het apparaat voor de installatie op een glad oppervlak. Bevestig de meegeleverde schuurschijf op de steunschijf. De achterzijde van het schuurpapier wordt met het "klittenbandprincipe" aan de steunschijf bevestigd.
- Om de schuurprestaties te verbeteren, is het noodzakelijk om het schuurpapier na een bepaalde gebruikstijd te vervangen. Schakel eerst het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact. Verwijder vervolgens de gebruikte schuurschijf geheel van de steunschijf, zodat de nieuwe schuurschijf netjes kan worden aangebracht. Zet vervolgens de nieuwe schuurschijf vast door deze licht aan te drukken.
- **Belangrijke opmerking:** De gebruikte schuurschijven moeten een diameter van 225 mm hebben, zodat de binnenste gatencirkel van de schuurschijf (bestaand uit 10 afzonderlijke gaatjes van gelijke diameter) samenvalt met de binnenste gatencirkel van de steunschijf. Dit is uiterst belangrijk, omdat het stof dat tijdens het schuren vrijkomt via deze gaten wordt afgezogen. Als de gaten niet samenvallen, kan het stof niet worden getransporteerd of afgezogen.

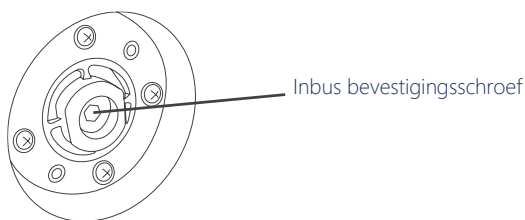
Overzicht schuurpapier

Gebruik uitsluitend schuurschijven met een diameter van 225 mm. (De diameter van deze droogslijper is 225 mm!) Passende schuurschijven zijn in diverse korrelmaten verkrijgbaar.

Grof	Schuurschijven Ø225 „				Fijn
P80	P100	P120	P150	P180	P240

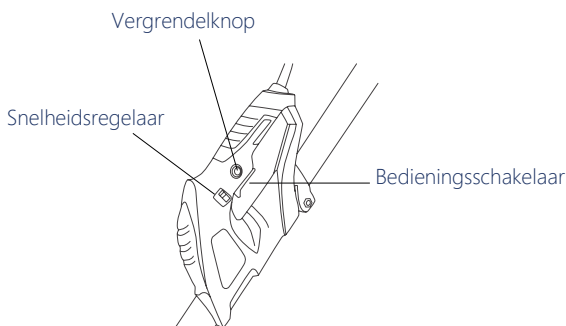
5.1 MONTAGE & VERVANGEN VAN DE STEUNSCHIJF

- Indien de steunschijf tijdens het werk beschadigd wordt, moet deze worden vervangen door een schijf van dezelfde specificaties.
- Verwijder het schuurpapier cq. de schuurschijf. Gebruik vervolgens de meegeleverde inbussleutel om de borgschroef in het midden van de steunschijf linksom los te draaien, totdat de schroefverbinding geheel los komt en de beschadigde steunschijf kan worden verwijderd.



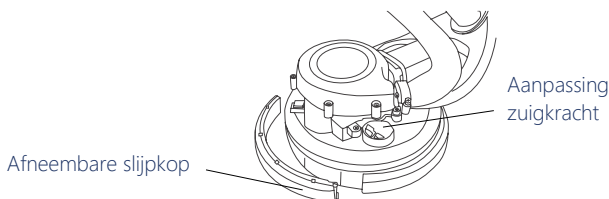
6.0 BEDIENING

- Druk op de bedieningsschakelaar om het apparaat in te schakelen.
- U kunt tijdens het indrukken van de bedieningsschakelaar de vergrendelingsknop aan de zijkant indrukken om de vergrendelingsfunctie te activeren, zodat u de schakelaar niet permanent ingedrukt hoeft te houden. Het apparaat werkt dan zonder dat u de bedieningsschakelaar hoeft in te drukken
- Druk meermaals op de vergrendelknop om het apparaat weer uit te schakelen. Stel de gewenste snelheid in met behulp van de toerenregelaar (wielte aan de zijkant).



Functie van de afneembare schuurkopprotector

Het is mogelijk om een deel van de protector aan de voorzijde van de schuurkop te verwijderen om bijvoorbeeld de muur of hoeken te kunnen bereiken met de schuurschijf. Dit deel is met een clipmechanisme bevestigd en kan worden verwijderd door het eenvoudig uit te trekken. Om het weer aan te brengen, steekt u het terug in de openingen.



Zuigkracht instellen

Wij aanbevelen aan om de draaischakelaar eerst in de beginstand (tegen de klok in) te zetten en pas daarna de draaischakelaar in de richting van de pijl te verstellen tot de zuigkracht voldoende is.

7.0 ONDERHOUDS- EN VERZORGINGSINSTRUCTIES

Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden of controlemaatregelen uitvoert.

Controleer alle onderdelen op tekenen van slijtage. Gebruik het product niet langer als het gebreken vertoont. Laat onderdelen alleen door originele reserveonderdelen vervangen door een vakman, volgens de specificaties van de fabrikant. Onvoldoende onderhoud en verzorging kunnen leiden tot schade aan het apparaat. Er kunnen gevaarlijke situaties ontstaan. Regelmatig onderhoud draagt bij aan de veiligheid van het product en verlengt de levensduur.

Na het schuren moet het apparaat regelmatig worden schoongemaakt.

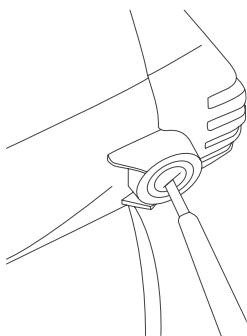
- Regelmatige reiniging van het apparaat verlengt de levensduur en vermindert de kans op reparaties. Gebruik geen vloeistoffen voor het schoonmaken.
- Wij bevelen aan om het apparaat direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig het apparaat met een borstel en een schone doek of blaas het voorzichtig schoon met perslucht.

7.1 KOOLBORSTEL VERVANGEN

In de leveringsomvang is een reservekoolborstel inbegrepen ter vervanging van de originele koolborstel wanneer deze versleten is.

Open het dekseltje van de koolborstel met de schroevendraaier en verwijder de koolborstel.

Zet de reservekoolborstel in de borstelhouder; plaats vervolgens het dekseltje terug en draai het rechtsom vast met de schroevendraaier.



8.0 TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning/frequentie	230/50 Hz
Vermogen	750 W
Stationair toerental	800 – 1750 omw./min
Schuurschijven (12 stuks)	80/100/120/150/180/240 mm
Vacuümslang	2 m
Telescooparm	1,2 – 1,7 m

9.0 VERWIJDERING

Voer aan het einde van de lange levensduur van het product de waardevolle grondstoffen op de juiste manier af, zodat een goede recycling kan plaatsvinden. Als u niet zeker weet wat u moet doen, helpen de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of recyclingcentra u graag verder.



CORRECTE VERWIJDERING VAN DIT PRODUCT

Gooi elektronische apparaten nooit bij het huisvuil!

Het symbool hiernaast van een doorgekruiste afvalbak geeft aan dat dit apparaat valt onder richtlijn 2012/19/EU.

Deze richtlijn bepaalt dat u dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil mag afvoeren, maar moet inleveren bij speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingcentra of afvalverwerkingsbedrijven.

Deze verwijdering is gratis voor u. Bescherm het milieu door gescheiden verwijdering van afval. Verwijder voor het inleveren eventuele batterijen of accu's die niet in het apparaat zijn ingebouwd, alsmede lampen die zonder destructieve handelingen kunnen worden verwijderd, en voer deze apart af.

INSTRUKCJA

Szanowni Klienci,

dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego produktu. Decydując się na jeden z naszych markowych produktów, dokonali Państwo dobrego wyboru. W celu spełnienia wysokich standardów jakościowych nasze artykuły poddawane są regularnym kontrolom i zawsze spełniają wysokie wymogi Unii Europejskiej.



NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ EKSPLOATACJI. WAŻNE WSKAZÓWKI: ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO UŻYCIA!

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać całą instrukcję. Prosimy zachować tę instrukcję w celu jej późniejszego użycia. W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi należy przekazać mu także tę instrukcję.

SPIS TREŚCI

1.0 SYMBOLE.....	57
2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	58
2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA.....	58
2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO	59
2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE	59
2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE	60
2.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH	60
3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM	60
4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA.....	60
4.1 WIDOK PRODUKTU	61
5.0 MONTAŻ	62
5.1 MONTAŻ I WYMIANA TALERZA SZLIFERSKIEGO	63
6.0 OBSŁUGA	63
7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE	64
7.1 WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ	64
8.0 DANE TECHNICZNE.....	65
9.0 UTYLIZACJA.....	65

1.0 SYMBOLE



UWAGA! POTENCJALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji montażu, aby uniknąć ryzyka urazów lub uszkodzenia produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO ZADŁAWIENIA!

Drobne części i materiał opakowaniowy przechowywać poza zasięgiem dzieci!



MODYFIKACJE PRODUKTU

Nigdy nie dokonywać modyfikacji produktu! Wskutek modyfikacji gwarancja wygasa, a produkt może stać się niesprawny lub, w najgorszym wypadku, nawet niebezpieczny.



NOŚĆ ŚRODKI OCHRONY SŁUCHU!

Podczas używania urządzenia nosić środki ochrony słuchu.



NOŚĆ OKULARY OCHRONNE!

Podczas używania urządzenia nosić okulary ochronne.



NOŚĆ ŚRODKI OCHRONY DRÓG ODDECHOWYCH!

Podczas używania urządzenia nosić środki ochrony dróg oddechowych.



UWAGA W RAZIE AWARII ODŁĄCZYĆ URZĄDZENIE OD SIECI ELEKTRYCZNEJ!

W razie awarii należy natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od sieci elektrycznej i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.



NIE NARAŻAĆ URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU LUB INNYCH RODZAJÓW WILGOCI!



UWAGA!

Ten produkt nie jest zabawką i nie powinien się znaleźć w rękach dzieci.



OSTRZEŻENIE PRZED NAPIĘCIEM ELEKTRYCZNYM!

Napięcie elektryczne stanowi zagrożenie dla życia i zdrowia.



INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta.



KLASA OCHRONY II

Podwójna lub wzmocniona izolacja.

WSKAZÓWKI ZAMIESZCZONE NA PRODUKCIE

Nie usuwać z produktu żadnych znaków bezpieczeństwa ani wskazówek. Dbać o to, żeby naklejki i etykiety były czytelne.

2.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

2.1 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Produkt wymaga zasilania prądem 220–240 V ~ 50–60 Hz. Przed użyciem należy sprawdzić, czy w gniazdku jest odpowiednie napięcie.
- Przed rozpoczęciem prac przy produkcie należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone.
- Aby zapobiec niebezpieczeństwu, w razie uszkodzenia urządzenia należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta lub wysłać urządzenie w celu wymiany do jednego z naszych autoryzowanych serwisów. Nie należy dokonywać zmian bez naszego pozwolenia.

2.2 OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO

- **UWAGA!** Należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa i instrukcjami. Zaniedbania związane z nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą skutkować porażeniem prądem, pożarem lub ciężkimi obrażeniami.
- Chronić urządzenie przed kontaktem z wodą. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nie narażać urządzenia na działanie deszczu.
- Nie używać urządzenia, jeśli wtyczka, kabel sieciowy lub inna część urządzenia są uszkodzone lub wadliwe.
- Nie używać urządzenia, jeżeli wcześniej upadło.
- Nie używać urządzenia, jeżeli ma widoczne oznaki uszkodzenia.
- Nie wyjmować wtyczki z gniazdka, pociągając za kabel.
- Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzeń elektrycznych, z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzeń elektrycznych z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
- Nie wkładać wtyczki do gniazdka ani nie wyjmować jej z gniazdka mokrymi rękami.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi możliwościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i otrzymały instrukcje na temat sposobu korzystania z urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy usunąć wszystkie narzędzia regulujące.
- Nie używać urządzeń elektrycznych w obszarach zagrożonych wybuchem, np. w pobliżu palnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pyły lub spaliny.
- Nie używać urządzenia z zewnętrznym regulatorem czasu, zewnętrznym systemem zdalnej obsługi lub innymi urządzeniami, które automatycznie włączają urządzenie.
- Podczas pracy z urządzeniem nie pozwalać dzieciom i innym osobom na przebywanie w pobliżu. Rozproszenie uwagi może doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

2.3 BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyczki urządzeń elektrycznych muszą pasować do gniazdek. W żadnym wypadku nie wolno dokonywać modyfikacji wtyczki. Stosowanie oryginalnych wtyczek i odpowiednich gniazdek elektrycznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Używać kabla tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używać kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania urządzenia elektrycznego. Kabel przechowywać z dala od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Podczas pracy z urządzeniem na zewnątrz, należy używać przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz.
- Jeśli konieczne jest użycie urządzenia elektrycznego w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego w celu zapewnienia bezpieczeństwa dla ludzi.

2.4 BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Podczas obsługi urządzenia elektrycznego należy zawsze zachowywać czujność i skupiać się na wykonywanych czynnościach. Nie obsługiwać żadnego urządzenia elektrycznego, będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Zapobiegać przypadkowemu uruchomieniu. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że wyłącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzeń elektrycznych z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzeń elektrycznych z włączonym wyłącznikiem może prowadzić do wypadków.
- Odpowiednio się ubierać. Nie nosić luźnej odzieży ani ozdób. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części. Luźna odzież, ozdoby lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- Używać sprzętu ochronnego. Należy zawsze nosić okulary ochronne! Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kaski ochronne lub ochrona słuchu, używany w odpowiednich warunkach, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.

2.5 UŻYWANIE I KONSERWACJA ARTYKUŁÓW ELEKTRYCZNYCH

- Sprawdzić urządzenie pod kątem usterek i uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń przed użyciem urządzenia należy zlecić jego naprawę specjalście.

3.0 UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Szlifierka do ścian i sufitów jest przeznaczona do szlifowania zaszpachlowanych płyt kartonowo-gipsowych, sufitów i ścian we wnętrzach, a także do usuwania pozostałości tapet, powłok malarskich, resztek kleju i luźnego tynku. Urządzenie może być również używane do szlifowania podłóg.

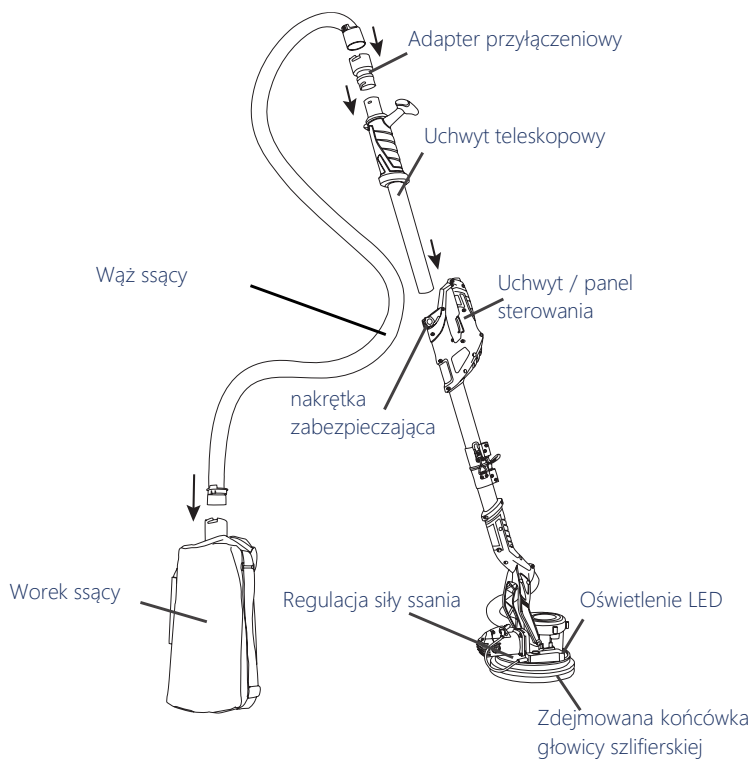
Produktu należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użytkowania. Wszelkie modyfikacje produktu mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo jego użytkowania i spowodować zagrożenia, a także prowadzą do wygaśnięcia gwarancji.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

4.0 WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZPAKOWYWANIA

Otworzyć karton i wyjąć produkt. Po rozpakowaniu skontrolować produkt pod względem kompletności lub uszkodzeń. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

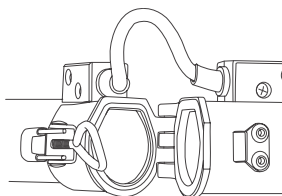
4.1 WIDOK PRODUKTU



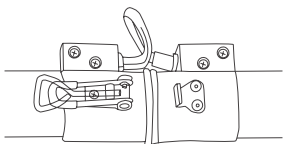
5.0 MONTAŻ

Składanie i demontaż

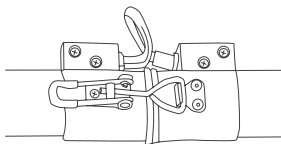
Krok 1:



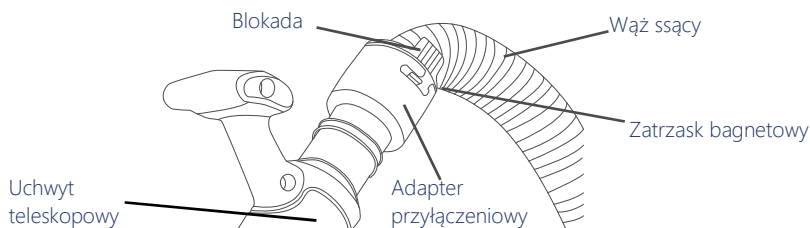
Krok 2:



Krok 3:



Zestaw przyłączeniowy adaptera ssącego / podłączenie worka ssącego



Podłączyć końcówkę do worka ssącego i zamknąć go.

Instrukcja zakładania papieru ściernego:

Wskazówka: Przed założeniem lub usunięciem papieru ściernego należy upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone, a zasilanie odłączone.

- Przed instalacją należy umieścić urządzenie na gładkiej powierzchni. Przymocować tarczę szlifierską do talerza szlifierskiego. Tylna strona papieru ściernego jest przymocowana do tarczy szlifierskiej na zasadzie „rzepu”.
- Aby poprawić wydajność szlifowania, po pewnym czasie pracy należy wymienić papier ścierny. Najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Następnie całkowicie zdjąć zużytą tarczę szlifierską z talerza szlifierskiego, aby umożliwić dokładne założenie nowej tarczy szlifierskiej. Następnie zamocować nową tarczę szlifierską, lekko ją dociskając.
- **Ważna wskazówka:** Stosowane tarcze szlifierskie wykonane z papieru ściernego muszą mieć średnicę 225 mm, tak aby wewnętrzny okrąg otworów tarczy szlifierskiej (składający się z 10 pojedynczych otworów o tej samej średnicy) pasował do otworów wewnętrznego okręgu otworów talerza szlifierskiego. Jest to niezwykle ważne, ponieważ pył powstający podczas szlifowania jest odprowadzany przez te otwory. Jeśli otwory nie pasują do siebie, pył nie może być transportowany ani odsysany.

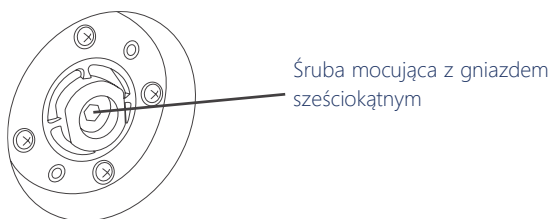
Rodzaje papieru ściernego

Należy używać wyłącznie papieru ściernego o średnicy 225 mm. (Średnica tej szlifierki wynosi 225 mm!). Odpowiednie tarcze szlifierskie są dostępne w wersjach o różnej ziarnistości.

Gruboziarnista	Tarcze szlifierskie Ø225 „				Drobnoziarnista
P80	P100	P120	P150	P180	P240

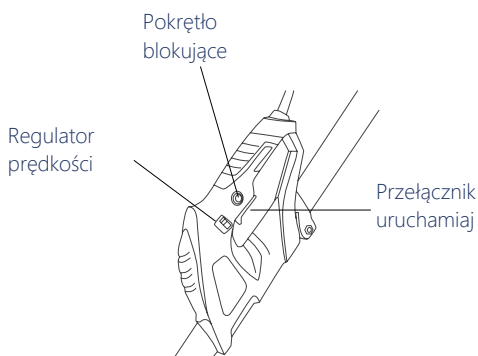
5.1 MONTAŻ I WYMIANA TALERZA SZLIFIERSKIEGO

- Jeśli tarcza szlifierska zostanie uszkodzona podczas pracy, należy ją wymienić na identyczną.
- Usunąć papier ścierny lub tarczę szlifierską. Następnie za pomocą znajdującego się w zestawie klucza imbusowego przekręcić śrubę zabezpieczającą znajdującą się na środku talerza szlifierskiego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż połączenie śrubowe zostanie całkowicie poluzowane i będzie możliwe wyjęcie uszkodzonego talerza szlifierskiego.



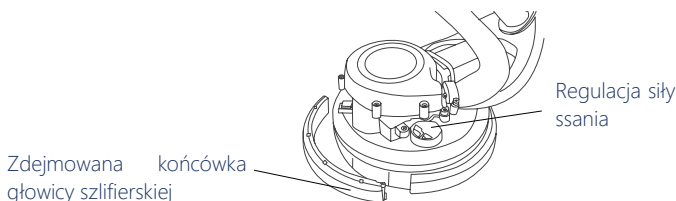
6.0 OBSŁUGA

- Nacisnąć przycisk włączania, aby włączyć urządzenie.
- Aby uniknąć konieczności ciągłego przyciskania włącznika, można nacisnąć przycisk blokady z boku, gdy włącznik jest wciśnięty, aby aktywować funkcję blokady. Urządzenie będzie teraz działać bez konieczności przyciskania włącznika.
- Aby ponownie wyłączyć urządzenie, należy kilkakrotnie nacisnąć przycisk blokady. Za pomocą regulatora prędkości ustawić żądaną prędkość (pokrętło z boku).



Funkcja zdejmowanej końcówki głowicy szlifierskiej

Istnieje możliwość usunięcia elementu w przedniej części pierścienia talerza szlifierskiego, aby na przykład dotrzeć do ściany lub narożników za pomocą tarczy szlifierskiej. Element jest przymocowany za pomocą mechanizmu zatraskowego i można go zdjąć, wyciągając go. Aby ponownie zamocować element, należy wcisnąć go z powrotem w otwory.



Regulacja siły ssania

Zaleca się, aby najpierw ustawić przełącznik obrotowy w pozycji początkowej (przeciwnie do ruchu wskazówek zegara), a dopiero potem regulować przełącznik obrotowy w kierunku wskazanym strzałką, aż do uzyskania wystarczającej siły ssania.

7.0 KONSERWACJA I UTRZYMANIE

Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych lub czynności kontrolnych, urządzenie należy zawsze wyłączyć i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Należy kontrolować wszystkie części pod kątem oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia wad należy zaprzestać używania produktu. Wymiana części może być dokonywana tylko przez specjalistę i przy użyciu oryginalnych części zamiennych, zgodnie z wytycznymi producenta. Niewłaściwa pielęgnacja i brak konserwacji mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Może to doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji. Regularna konserwacja przyczynia się do zapewnienia bezpieczeństwa produktu i zwiększa jego żywotność.

Po szlifowaniu należy przeprowadzać regularne czyszczenie.

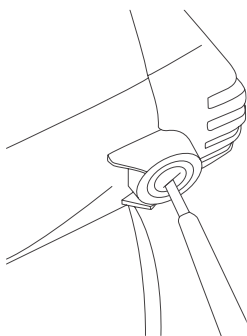
- Regularne czyszczenie urządzenia wydłuża jego żywotność i zmniejsza konieczność napraw. Do czyszczenia nie należy używać żadnych płynów.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdym użyciu.
- Urządzenie należy czyścić szczotką i czystą ściereczką lub ostrożnie przedmuchać sprężonym powietrzem.

7.1 WYMIANA SZCZOTKI WĘGLOWEJ

Jeśli oryginalna szczotka węglowa jest zużyta, w zestawie znajduje się zapasowa szczotka węglowa.

Otworzyć pokrywę szczotki węglowej za pomocą śrubokrętu i wyjąć szczotkę węglową.

Włożyć zapasową szczotkę węglową do uchwytu szczotki, a następnie założyć pokrywę i zamknąć ją, obracając śrubokręt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



8.0 DANE TECHNICZNE

Napięcie/częstotliwość	230/50 Hz
Moc	750 W
Prędkość obrotowa przy pracy jałowej	800 – 1750 rpm
Tarcze szlifierskie (12 sztuk)	80/100/120/150/180/240 mm
Wąż próżniowy	2 m
Ramię teleskopowe	1,2–1,7 m

9.0 UTYLIZACJA

Na końcu długiego okresu żywotności produktu należy odpowiednio zutylizować cenne surowce, tak by możliwy był ich recykling. W razie wątpliwości, jak to zrobić, można skonsultować się z lokalnymi podmiotami zajmującymi się usuwaniem odpadów lub przetwarzaniem surowców wtórnych.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA PRODUKTU

Urządzeń elektronicznych nigdy nie wolno wyrzucać razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Pokazany obok symbol przekreślonego pojemnika na kółkach informuje, że to urządzenie podlega dyrektywie 2012/19/UE.

Dyrektywa ta określa, że po zakończeniu eksploatacji urządzenie to nie może być utylizowane wraz ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego, lecz należy je dostarczyć do specjalnie wyznaczonych punktów zbiórki, składów surowców wtórnych lub zakładów utylizacji.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Należy dbać o środowisko i usuwać sprzęty zgodnie z przepisami.

Przed oddaniem urządzenia należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są stałym elementem zużytego urządzenia, oraz źródła światła, które można wyjąć bez ich zniszczenia, i oddać je osobno do punktu selektywnej zbiórki odpadów.



EU- Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

im Sinne der EU- Richtlinie 2006/42/EU (Maschinenrichtlinie)
within the meaning of the EU Directive 2006/42/EU (machinery directive, MD)

Wir, die
We, the

Deuba GmbH & Co KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Deutschland

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das folgende Gerät
declare under our sole responsibility that the following device

Produkt
Product
Modell
Model

Trockenbauschleifer
Disc sander
MTZS001; Art.-Nr. 108351

entwickelt, konstruiert und
gefertigt wurde in
Übereinstimmung mit den
Anforderungen der
europäischen Richtlinien und
Verordnungen
*has been developed, designed and
manufactured in accordance with the
requirements of the European
directives and regulations*

2006/42/EU
2014/30/EU
2011/65/EU

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen
Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union
*The subject matter of the declaration described above complies with the relevant European Union harmonisation
legislation.*

Die Beurteilung stützt sich auf
folgende angewandte Normen:
*The assessment is based on the
following applied standards:*

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015 +AC:2015
EN IEC 62841-2-3:2021 +A11:2021
EN 55014-1:2017 +A11:2020
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013 +A1:2019
EN IEC 63000:2018

Sonstige angewandte
Spezifikationen:
Other applied specifications:

AfPS GS 2019:01 PAK

Seite 1 von 2
KE-108351-003



Verantwortlich für die
Zusammenstellung der
technischen Unterlagen:

H. Valentin
Deuba GmbH & Co KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig

Merzig, den 18.11.2024



Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig
Geschäftsführer

Seite 2 von 2
KE-108351-003



www.deubaservice.de

SERVICEPORTAL

DE

Für jede Art Service, Reklamationen und technischen Support können Sie sich vertrauensvoll an unsere geschulten Mitarbeiter wenden.

EN

For any kind of service, complaints and technical support, you can confidently turn to our trained staff.

FR

Pour tout type de service, réclamations et assistance technique, vous pouvez vous adresser en toute confiance à notre personnel qualifié.

IT

Per qualsiasi tipo di servizio, reclami e supporto tecnico, puoi rivolgerti con fiducia al nostro personale qualificato.

ES

Para cualquier tipo de servicio, quejas y soporte técnico, puede contactar con confianza a nuestro personal capacitado.

NL

U kunt bij ons geschoolde personeel terecht voor elke vorm van service, klachten en technische ondersteuning.

PL

Przy serwisowaniu, reklamacjach i wsparciu technicznym mogą Państwo liczyć na naszych przeszkolonych pracowników.

Hergestellt für/
EU-Verantwortliche
Person:

Deuba GmbH & Co. KG
Zum Wiesenhof 84
66663 Merzig, Germany
kontakt@deuba.info

Copyright by



Stand 2024/03 Rev6

Alle Rechte vorbehalten. Ohne schriftliche Zustimmung der Deuba GmbH & Co. KG darf dieses Handbuch, auch nicht auszugsweise, in irgendeiner Form reproduziert werden oder unter Verwendung elektronischer, mechanischer oder chemischer Verfahren vervielfältigt oder verarbeitet werden. Änderungen im Sinne des technischen Fortschritts können jederzeit ohne Ankündigungen vorgenommen werden. Das Handbuch wird regelmäßig korrigiert. Für technische und drucktechnische Fehler und ihre Folgen übernehmen wir keine Haftung.